

## **SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

**W POSTĘPOWANIU PROWADZONYM W TRYBIE PRZETARGU  
NIEOGRANICZONEGO ZGODNIE Z ZAPISAMI USTAWY Z DNIA  
29 STYCZNIA 2004 ROKU PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH  
(TEKST JEDNOLITY DZ. U. Z 2015 R POZ. 2164)**

**PT.  
ORGANIZACJA WIZYTY STUDYJNEJ W RAMACH  
REALIZOWANEGO PRZEZ PAŃSTWOWĄ SZKOŁĘ  
WYŻSZĄ IM. PAPIEŻA JANA PAWŁA II W BIAŁEJ  
PODLASKIEJ PROJEKTU PT.: KOMPETENTNI NA RYNKU  
PRACY - PROGRAM ROZWOJU KOMPETENCJI NA RZECZ  
DALSZEGO KSZTAŁCENIA I ZATRUDNIENIA  
STUDENTÓW KIERUNKU TURYSTYKA I REKREACJA**

**Zatwierdzam**

**prof. zw. dr hab. Józef Bergier  
Rektor PSW im. Papieża Jana Pawła II  
w Białej Podlaskiej**

Biała Podlaska lipiec 2016 r



**Fundusze  
Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



**1. Nazwę (firmę) oraz adres Zamawiającego;**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1.1. Zamawiający:   | Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej |
| 1.2. Adres:         | ul. Sidorska 95/97, 21 – 500 Biała Podlaska                           |
| 1.3. REGON:         | 030310705   |
| 1.4. NIP:           | 537 – 21 – 31 – 853   |
| 1.5. Telefony:      |   |
| 1.5.1. Rektorat     | 83 344 99 00  |
| 1.5.2. Rafał Olczuk | 83 344 99 87  |
| 1.6. Faks           | 83 344 99 50  |
| 1.7. Adres e-mail:  |   |
| 1.7.1. Rektorat     | psw@pswbp.pl  |
| 1.7.2. Rafał Olczuk | r.olczuk@pswbp.pl   |
| 1.7.3. Strona www   | www.pswbp.pl  |

**2. Tryb udzielenia zamówienia;**

- 2.1. Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego o wartości nie przekraczającej równowartość kwoty 209 000 euro zgodnie z art. 39 w powiązaniu z art. 5 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164), dalej zwana ustawą, oraz przepisy wykonawcze wydane na jej podstawie.
- 2.2. Postępowanie nie jest prowadzone w celu zawarcia umowy ramowej.
- 2.3. Zamawiający nie przewiduje wyboru ofert z zastosowaniem aukcji elektronicznej.
- 2.4. Zamawiający informuje, iż nie przewiduje możliwość udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt. 7) ustawy.
- 2.5. Zamawiający nie przewiduje określenia w opisie przedmiotu zamówienia wymagań związanych z realizacją zamówienia wskazanych w art. 29 ust. 4 ustawy.
- 2.6. Zaleca się, aby wszystkie pisma związane z niniejszym postępowaniem, w tym ewentualne zapytania itp. były opatrzone numerem sprawy tj. SZP-232-275/PN/2016.
- 2.7. Zamawiający informuje, iż przed wszczęciem przedmiotowego postępowania nie przeprowadził dialogu technicznego.
- 2.8. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot niniejszego postępowania zamawiany jest w ramach projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, Priorytet III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działanie 3.1. Kompetencje w szkolnictwie wyższym, wniosek o dofinansowanie numer POWR.03.01.00-00-K283/15.

**3. Opis przedmiotu zamówienia;**

- 3.1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” szczegółowo opisane w Opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik 5 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, dalej zwanej SIWZ.
- 3.2. Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia ofert częściowych w podziale na zadania:



- 3.2.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze,
  - 3.2.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie,
  - 3.2.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach,
  - 3.2.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie,
  - 3.2.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników,
  - 3.2.6. Zadanie nr 6 Tłumacz,
  - 3.2.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie.
- 3.3. Nie dopuszcza się oferty wariantowej przewidującej odmienny niż określony w SIWZ sposób wykonania zamówienia.
- 3.4. Kod CPV:
- 3.4.1. Zadanie nr 1: Bilety lotnicze - 34980000-0 Bilety przewozowe.
  - 3.4.2. Zadanie nr 2: Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie: 80510000-2 Usługi szkolenia specjalistycznego.
  - 3.4.3. Zadanie nr 3: Wizyty studyjna w hotelach: 80510000-2 Usługi szkolenia specjalistycznego;
  - 3.4.4. Zadanie nr 4: Noclegi i wyżywienie: 55100000-1 Usługi hotelarskie, 55300000-3 Usługi restauracyjne i dotyczące podawania posiłków.
  - 3.4.5. Zadanie nr 5: Przewóz uczestników 60172000-4 Wynajem autobusów i autokarów wraz z kierowcą.
  - 3.4.6. Zadanie nr 6: Tłumacz:
    - 3.4.6.1. 79540000-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych.
    - 3.4.6.2. 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych.
  - 3.4.7. Zadanie nr 7: Ubezpieczenie: 66512000-2 Usługi ubezpieczeń od następstw nieszczęśliwych wypadków i ubezpieczeń zdrowotnych.

#### **4. Termin wykonania zamówienia, termin płatności faktury/ rachunku, termin gwarancji.**

- 4.1. Przedmiot zamówienia należy zrealizować w zakresie:
- 4.1.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze w terminie do 3 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.
  - 4.1.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie w terminie 15-16.09.2016 r.
  - 4.1.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach w terminie 17-19.09.2016 r.
  - 4.1.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie w terminie 14-20.09.2016 r.
  - 4.1.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników w terminie 14-20.09.2016 r.
  - 4.1.6. Zadanie nr 6 Tłumacz w terminie 15-19.09.2016 r.
  - 4.1.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie w terminie do 3 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.
- 4.2. Zapłata wynagrodzenia dokonywana będzie sukcesywnie na podstawie faktur / rachunków wystawianych po podpisaniu protokołu odbioru zrealizowanej bez usterek, niedoróbek, wad każdej części przedmiotu zamówienia, płatnych przelewem na rachunek bankowy w nich wskazany, w terminie do 30 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie 2 dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w 2.8 SIWZ.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



## 5. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków.

5.1. O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

5.1.1. Spełniają warunki:

5.1.1.1. Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.

5.1.1.1.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.6. Zadanie nr 6 Tłumacz: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.1.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie: Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.2. Posiadania wiedzy i doświadczenia.

5.1.1.2.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze - Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, minimum 5 dostaw odpowiadających swoim rodzajem tj. dostawa biletów lotniczych dla minimum 20 osobowej grupy każda dostawa.

5.1.1.2.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie. Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, minimum jedną usługę obejmującą zakresem kształcenie min. 20 osobowej grupy studentów / osób dorosłych np. organizacja kursu, szkolenia, wizyty studyjnej, staży, praktyk.

5.1.1.2.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach. Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, minimum jedną usługę obejmującą zakresem kształcenie min. 10 osobowej grupy studentów / osób dorosłych np. organizacja kursu, szkolenia, wizyty studyjnej, staży, praktyk.

5.1.1.2.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie - Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, organizacji minimum 5 usług odpowiadających swoim rodzajem tj. organizacja dla minimum



20 osobowej grupy minimum 5 noclegów oraz 5 dniowego całodziennego wyżywienia każda usługa.

5.1.1.2.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników - Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, organizacji minimum 5 usług odpowiadających swoim rodzajem tj. organizacja dla minimum 20 osobowej grupy transportu na dystansie minimum 400 km każda usługa.

5.1.1.2.6. Zadanie nr 6 Tłumacz - Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonaniu minimum 5 usług odpowiadających swoim rodzajem tj. usługi tłumaczenia ustnego spotkań z języka polskiego na hiszpański lub hiszpańskiego na polski.

5.1.1.2.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie - Wykonawca musi posiadać doświadczenie polegające na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, minimum 5 usług odpowiadających swoim rodzajem tj. ubezpieczenie minimum 20 osobowej grupy od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków i Kosztów Leczenia każda usługa. Usługa musi się rozpocząć i zakończyć przed terminem składania ofert.

5.1.1.3. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym. Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.1.1.4. Dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie

5.1.1.5. Sytuacji ekonomicznej i finansowej. Zamawiający odstępuje od opisu warunku w tym zakresie.

5.2. Nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.

5.3. Nie spełnienie chociażby jednego warunku, skutkować będzie wykluczeniem Wykonawcy z postępowania.

5.4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

5.5. Spełnienie powyższych warunków podlegać będzie ocenie Zamawiającego dokonywanej metodą 0 – 1, tj. spełnia – nie spełnia, w oparciu o dokumenty, oświadczenia określone w pkt. 6 SIWZ.

## **6. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu;**

6.1. W celu potwierdzenia spełnienia warunku wskazanego w pkt. 5.1.1. Wykonawca złoży oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, którego wzór stanowi załącznik nr 2 do SIWZ.

6.2. W celu potwierdzenia nie podlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 Wykonawca złoży oświadczenie, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do SIWZ.



- 6.3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.
- 6.4. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków udziału w postępowaniu, polega na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych, innych podmiotów, w takiej sytuacji jest zobowiązany złożyć zobowiązanie (oświadczenie w oryginale) tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia (w/w zobowiązanie może zastąpić np. umowa przedwstępna, porozumienie, umowa o współdziałaniu lub inny dokument, z którego będzie wynikać stosowne zobowiązanie podmiotu trzeciego do udostępnienia Wykonawcy własnego potencjału). Jeżeli podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, zobowiązany jest do przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów oświadczenia wymienionego w pkt. 6.2. SIWZ.
- 6.5. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia.
- 6.5.1. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, a pełnomocnictwo do pełnienia takiej funkcji wystawione zgodnie z wymogami prawa, podpisane przez prawnie upoważnionych przedstawicieli każdego z partnerów winno być dołączone do wniosku.
- 6.5.2. Oferta winna być podpisana przez każdego partnera lub ustanowionego pełnomocnika.
- 6.5.3. Przepisy i wymagania dotyczące niepodlegania wykluczeniu z udziału w postępowaniu stosuje się odpowiednio do każdego Wykonawcy.
- 6.5.4. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia kopie dokumentów dotyczące każdego z tych Wykonawców są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub pełnomocnika.
- 6.5.5. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy o realizację niniejszego zamówienia zobowiązani będą do zawarcia między sobą umowy cywilno-prawnej. Umowa musi być zawarta na czas trwania umowy. Niezwłocznie, po zawiadomieniu o wyborze oferty, jednakże nie później niż 3 dni od wysłania w/w zawiadomienia przez Zamawiającego, Wykonawcy muszą przedstawić Zamawiającemu umowę, opisującą przyjętą formę prawną oraz określającą zakres obowiązków każdego z Wykonawców przy realizacji umowy, w oryginale.
- 6.5.6. Umowa, o której mowa wyżej musi być podpisana przez upoważnionych przedstawicieli wszystkich Wykonawców składających ofertę wspólną. W umowie tej Wykonawcy wyznaczają spośród siebie Pełnomocnika upoważnionego do zaciągania zobowiązań w imieniu wszystkich Wykonawców realizujących wspólnie umowę. Pełnomocnik upoważniony będzie także do wystawiania faktur, przyjmowania płatności od Zamawiającego i do przyjmowania poleceń na rzecz i w imieniu wszystkich Wykonawców wspólnie realizujących umowę.

**7. Oprócz dokumentów wskazanych w pkt. 6 do oferty należy załączyć:**

- 7.1. Wypełniony formularz ofertowy, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do SIWZ.
- 7.2. W celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca złoży opis sposobu realizacji zamówienia w formie harmonogramu z wyszczególnieniem każdego dnia obejmujący w szczególności godziny wyjazdów, miejsca, w którym będą nocować uczestnicy wizyty, wyżywienia, odwiedzane miejsca itp. pozwalający na ocenę zgodności oferowanego wizyty z opisem przedmiotu zamówienia.
- 7.3. O ile nie wynika to ze złożonych dokumentów do oferty należy załączyć pełnomocnictwo potwierdzające umocowanie osoby lub osób podpisujących ofertę do reprezentowania Wykonawcy. Zaleca się załączenie wraz z pełnomocnictwem dokumentów potwierdzających umocowanie osoby lub osób udzielających pełnomocnictwa (np.: zaświadczenie z ewidencji działalności gospodarczej lub wypis krajowego rejestru sądowego).
- 7.4. W przypadku gdy Wykonawca należy do grupy kapitałowej złoży, w formie załącznika do oferty, listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 ustawy.

**8. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia.**

- 8.1. W związku z wejściem w życie z dniem 18 kwietnia 2016 r przepisów tzw. dyrektywy klasycznej, tj. przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r w sprawie zamówień publicznych, uchylającej dyrektywę 2004/18/WE (Dz. Urz. UE L 94 z 28.03.2014, str. 65, ze zm.), uwzględniając zasadę bezpośredniej skuteczności dyrektyw, Zamawiający dopuszcza możliwość niezłożenia wraz z ofertą oświadczeń i dokumentów opisanych w pkt 6 i 7 SIWZ i zastąpienia ich wypełnionym Jednolitym Europejskim Dokumentem Zamówienia, zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji Europejskiej UE z dnia 5 stycznia 2016 r ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia, który zostanie złożony wraz z ofertą.
- 8.2. Zamawiający informuje, iż na stronach Urzędu Zamówień Publicznych dostępna jest Instrukcja Wypełniania Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia, z którą w przypadku skorzystania przez Wykonawców z możliwości złożenia tego dokumentu wraz z ofertą zaleca się zapoznać pod adresem [https://www.uzp.gov.pl/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0014/31361/JEDZ-instrukcja.pdf](https://www.uzp.gov.pl/__data/assets/pdf_file/0014/31361/JEDZ-instrukcja.pdf).
- 8.3. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia, w przypadku wykorzystania tego formularza i złożenia go wraz z ofertą, należy wypełnić odpowiednio w zakresie i formie związanym z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami dotyczącymi stosownych warunków podmiotowych uczestnictwa w postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia na potrzeby niniejszego postępowania składa się w formie pisemnej.
- 8.4. Mając na uwadze powyższe Zamawiający informuje, iż:
  - 8.4.1. akceptuje oświadczenie własne Wykonawcy składane w postaci Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia według Rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r ustanawiającego standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3/16);



- 8.4.2. w przypadku gdy Wykonawca powołuje się w Jednolitym Europejskim Dokumentie Zamówienia na dostępność dokumentów w bezpłatnych, ogólnodostępnych bazach danych państw członkowskich Unii Europejskiej, Wykonawca powinien wskazać te bazy danych, aby Zamawiający samodzielnie pobrać te dokumenty;
- 8.4.3. W przypadku gdy Wykonawca powołuje się na dokumenty podmiotowe, będące w posiadaniu Zamawiającego, Wykonawca powinien wnioskować aby Zamawiający uwzględnił te dokumenty;
- 8.4.4. w odniesieniu do Wykonawcy instytucji tzw. self-cleaning, dopuszcza, w sytuacji zaistnienia podstaw wykluczenia Wykonawcy z postępowania, istnieje możliwość przedstawienia przez tego Wykonawcę dowodów na to, że podjął środki wystarczające do wykazania jego rzetelności w tym że:
- 8.4.4.1. naprawił szkodę lub zadośćuczynił za doznaną krzywdę;
- 8.4.4.2. podjął współpracę z organami ścigania;
- 8.4.4.3. podjął konkretne środki techniczne, kadrowe, organizacyjne, odpowiednie do zapobiegania kolejnym przestępstwom lub nieprawidłowemu postępowaniu); w takim przypadku Zamawiający rozpatrzy dowody wskazane wyżej i dokona ich oceny w świetle przesłanek wykluczenia Wykonawcy określonych w art. 24 ust. 1 pkt 2, 4-11 oraz w ust. 2 pkt 1 i 3 ustawy Pzp.
- 8.4.5. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia może zawierać także informacje dotyczące podmiotów trzecich, jeżeli Wykonawcy powołują się na ich zasoby w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu.
- 8.4.6. W przypadku udzielenia zamówienia Wykonawcy wyłonionemu na skutek przeprowadzenia niniejszego postępowania, przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, przekłada on Zamawiającemu aktualne dokumenty, o których mowa powyżej.

**9. Brak jakiegokolwiek z dokumentów, oświadczeń lub pełnomocnictw lub złożenie dokumentów i oświadczeń zawierających błędy lub wadliwych pełnomocnictw spowoduje wykluczenie Wykonawcy lub odrzucenie oferty z postępowania z zastrzeżeniem art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych.**

**10. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów, a także wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z wykonawcami.**

- 10.1. Osoby upoważnione przez Zamawiającego do kontaktowania się z Wykonawcami:
- 10.1.1. W zakresie przedmiotu zamówienia: mgr Edyta Kozłowska, tel. 83 344 69 13, faks 83 344 99 50, r.olczuk@pswbp.pl, pok. 206, ul. Sidorska 105, Biała Podlaska.
- 10.1.2. W zakresie proceduralnym: Rafał Olczuk, tel. 83 344 99 87, faks 83 344 99 50, r.olczuk@pswbp.pl, pok. 3, ul. Sidorska 105A, Biała Podlaska.
- 10.2. Korespondencja związana z niniejszym postępowaniem wedle uznania strony może być przekazywana pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną.
- 10.3. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem, każda ze stron na żądanie drugiej potwierdza fakt ich otrzymania.



- 10.4. W przypadku braku potwierdzenia otrzymania wiadomości przez Wykonawcę, Zamawiający domniema, iż pismo wysłane przez Zamawiającego na numer faksu lub adres mailowy podany przez Wykonawcę zostało doręczone w sposób umożliwiający się zapoznanie Wykonawcy z treścią pisma.
- 10.5. Zamawiający uzna za ważne wszystkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazane za pomocą faksu pod nr 83 344 99 50 lub poczty elektronicznej na adres r.olczuk@pswbp.pl.
- 10.6. Oferta wraz z wymaganymi SIWZ dokumentami i oświadczeniami musi zostać złożona w formie pisemnej przed upływem terminu składania ofert.
- 10.7. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
- 10.8. Wyjaśnienia treści SIWZ oraz jej ewentualne zmiany będą dokonywane zgodnie z zapisami art. 38 ustawy.

#### **11. Adres poczty elektronicznej lub strony internetowej Zamawiającego, jeżeli zamawiający dopuszcza porozumiewanie się drogą elektroniczną;**

- 11.1. <http://bip.pswbp.pl>, [r.olczuk@pswbp.pl](mailto:r.olczuk@pswbp.pl)

#### **12. Wymagania dotyczące wadium;**

- 12.1. Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.

#### **13. Termin związania ofertą;**

- 13.1. Wykonawca będzie związany ofertą przez 30 dni.
- 13.2. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
- 13.3. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym, że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.

#### **14. Opis sposobu przygotowywania ofert;**

- 14.1. Wykonawca powinien zapoznać się ze wszystkimi rozdziałami składającymi się na SIWZ.
- 14.2. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę, w której musi być zaoferowana tylko jedna ostateczna cena.
- 14.3. Oferta musi być przygotowana zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych, aktami wykonawczymi wydanymi na podstawie ustawy oraz wymogami SIWZ.
- 14.4. Oferta powinna zostać przygotowana na / lub w formie formularzy, które stanowią załączniki do SIWZ.
- 14.5. Załączniki powinny być wypełnione przez Wykonawcę bez wyjątku, ściśle według warunków i postanowień zawartych w SIWZ.
- 14.6. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, pisemnie na papierze przy użyciu nośnika pisma nieulegającego usunięciu bez pozostawiania śladów oraz podpisana przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy.

- 14.7. Naniesione poprawki muszą być dokonane w sposób czytelny i parafowane przez osobę podpisującą ofertę.
- 14.8. Wszystkie dokumenty muszą być przedstawione w formie oryginału, kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy lub notarialnie potwierdzonej kopii, z zastrzeżeniem, że pełnomocnictwo musi być złożone w formie oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii.
- 14.9. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, o których mowa w pkt. 6.3. SIWZ, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub te podmioty.
- 14.10. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
- 14.11. Oferta musi być złożona w nieprzejrzystym, zamkniętym (zaklejonym), nienaruszonym opakowaniu, oznaczonym napisem:  
**„Oferta wizyta studyjna SZP-232-275/PN/2016”.**  
**Nie otwierać do dnia 02.09.2016 r godz. 9<sup>30</sup>”**  
**oraz nazwa i dokładny adres Wykonawcy.**
- 14.12. Wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.
- 14.13. Część oferty, która zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, a wykonawca zastrzega ich poufność, należy umieścić w odrębnej kopercie z opisem „Zastrzeżona część oferty”. Zamawiający nie odpowiada za ujawnienie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa przekazanych mu przez Wykonawcę wbrew postanowieniom niniejszego podpunktu. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy.
- 14.14. W przypadku zastrzeżenia części oferty Wykonawca musi wykazać, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co, do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności, zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 1993 r o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj.: Dz. U. z 2003 r Nr 153 poz. 1503 z późn. zm.).
- 14.15. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną przez siebie ofertę pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu przed terminem składania ofert. Powiadomienie musi być złożone według takich samych zasad jak składana oferta z dopiskiem ZMIANA lub WYCOFANIE.
- 14.16. Przy przesłaniu oferty drogą kurierską lub pocztową ryzyko uszkodzenia, zniszczenia, nie dotarcia oferty na czas i w miejsce wskazane do składania ofert ponosi Wykonawca.
- 14.17. W toku oceniania ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
- 14.18. Zamawiający nie planuje zwołania zebrania Wykonawców.

**15. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert;**

- 15.1. Ofertę należy złożyć do dnia 02.09.2016 r do godz. 9<sup>00</sup> w Kancelarii Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej przy ul. Sidorskiej 95/97, 21 –500 Biała Podlaska.
- 15.2. Oferta złożona po terminie składania ofert, bez względu na przyczynę, zostanie niezwłocznie zwrócona Wykonawcy.
- 15.3. Otwarcie ofert nastąpi w Państwowej Szkole Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorska 105A w pokoju nr 3 w dniu 02.09.2016 r o godz. 9<sup>30</sup>.
- 15.4. Otwarcie ofert jest jawne.
- 15.5. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający podaje kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
- 15.6. Podczas otwarcia ofert Zamawiający poda nazwy (firmy) oraz adresy Wykonawców, a także informacje dotyczące ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach.
- 15.7. Wykonawcom, którzy nie byli na otwarciu ofert, informacje ogłoszone podczas otwarcia ofert zostaną doręczone na ich pisemny wniosek.

**16. Opis sposobu obliczenia ceny;**

- 16.1. Wykonawca musi przedstawić cenę oferty w formie indywidualnej kalkulacji, przy uwzględnieniu wymagań i zapisów ujętych SIWZ oraz doświadczenia zawodowego Wykonawcy.
- 16.2. Obliczona przez Wykonawcę cena oferty powinna zawierać wszelkie koszty bezpośrednie i pośrednie, jakie Wykonawca uważa za niezbędne do poniesienia dla terminowego i prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, zysk Wykonawcy oraz wszystkie wymagane przepisami podatki i opłaty oraz ewentualne upusty cenowe.
- 16.3. Wykonawca w formularzu Oferta poda łączną wartość brutto za zrealizowanie całości przedmiotu zamówienia w podziale na zadania.
- 16.4. Podaną cenę należy zaokrąglić do dwóch miejsc po przecinku.
- 16.5. Cena musi być wyrażona w złotych polskich niezależnie od wchodzących w jej skład elementów.
- 16.6. Oferowana cena jest ceną ostateczną i nie podlega waloryzacji w okresie realizacji umowy.
- 16.7. Wszystkie rozliczenia związane z przedmiotem zamówienia będą się odbywały w polskich złotych.
- 16.8. Zamawiający poprawi w tekście oferty oczywiste omyłki pisarskie, oczywiste omyłki rachunkowe z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek, inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty - niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
- 16.9. W sytuacji rozbieżności w cenie podanej liczbowo i słownie za prawidłową Zamawiający uzna cenę podaną słownie.
- 16.10. Nie przewiduje się zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

**17. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert;**

- 17.1. Do oceny oferty będzie brana oferowana cena brutto za cały zakres zamówienia.

- 17.2. W przypadku Wykonawców, którzy posiadają siedzibę, stałe miejsce prowadzenia działalności lub stałe miejsce zamieszkiwania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeśli to Zamawiający będzie zobowiązany do rozliczenia podatku od towarów i usług, Zamawiający, wyłącznie dla celów porównania ofert, doliczy do podanej ceny podatek VAT, zgodnie z obowiązującymi polskimi przepisami podatkowymi.
- 17.3. Zamówienie zostanie udzielone Wykonawcy nie podlegającemu wykluczeniu, którego oferta nie będzie podlegała odrzuceniu i otrzyma największą ilość punktów zgodnie z przyjętym kryteriami:
- 17.3.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze:
- 17.3.1.1. Cena brutto oferty – 100 pkt.
- 17.3.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie:
- 17.3.2.1. Cena brutto oferty – 95 pkt.
- 17.3.2.2. Doświadczenie – 5 pkt.
- 17.3.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach:
- 17.3.3.1. Cena brutto oferty – 95 pkt.
- 17.3.3.2. Doświadczenie – 5 pkt.
- 17.3.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie:
- 17.3.4.1. Cena brutto oferty – 71,81pkt.
- 17.3.4.2. Standard hotelu – 28,19 pkt.
- 17.3.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników:
- 17.3.5.1. Cena brutto oferty – 100 pkt.
- 17.3.6. Zadanie nr 6 Tłumacz:
- 17.3.6.1. Cena brutto oferty – 85,713 pkt.
- 17.3.6.2. Poziom znajomości języka – 14,287 pkt.
- 17.3.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie:
- 17.3.7.1. Cena brutto oferty – 82,415 pkt.
- 17.3.7.2. Zwiększenie minimalnej stawki Kosztów Leczenia do kwoty minimum 20 0000 euro – 17,585 pkt.
- 17.4. Oferty zostaną ocenione wg wzoru:
- 17.4.1. W zakresie Zadania nr 1 Bilety lotnicze.

$$X_c = (C_{min} : C_{of}) \times 100 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_c$  wartość punktowa ceny

$C_{min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert

$C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

- 17.4.2. W zakresie Zadania nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie.

$$X = X_c + X_w$$



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



gdzie:

$$X_c = (C_{\min} : C_{of}) \times 95 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_c$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena

$C_{\min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert

$C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

$$X_w = (W_{of} : W_{\max}) \times 5 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_w$  wartość otrzymanych punktów w kryterium doświadczenie.

$W_{of}$  łączna ilość usług, o których mowa w pkt. 2.3. SIWZ zorganizowanych w ostatnich 3 latach, a jeśli okres działalności jest krótszy w tym okresie określona przez Wykonawcę w pkt. 2.3. oferty.

$W_{\max}$  najwyższa ilość usług, o których mowa w pkt. 2.3. SIWZ zorganizowanych w ostatnich 3 latach, a jeśli okres działalności jest krótszy w tym okresie określona przez Wykonawcę w pkt. 2.3. oferty, wśród złożonych ofert. W przypadku zorganizowania przez Wykonawcę 10 lub większej ilości w/w usług Zamawiający na potrzeby obliczeń przyjmie ilość 10.

#### 17.4.3. W zakresie Zadania nr 3 Wizyty studyjna w hotelach.

$$X = X_c + X_w$$

gdzie:

$$X_c = (C_{\min} : C_{of}) \times 95 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_c$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena

$C_{\min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert

$C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

$$X_w = (W_{of} : W_{\max}) \times 5 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_w$  wartość otrzymanych punktów w kryterium doświadczenie.

$W_{of}$  łączna ilość usług, o których mowa w pkt. 3.3. SIWZ zorganizowanych w ostatnich 3 latach, a jeśli okres działalności jest krótszy w tym okresie określona przez Wykonawcę w pkt. 3.3. oferty.

$W_{max}$  najwyższa ilość usług, o których mowa w pkt. 3.3. SIWZ zorganizowanych w ostatnich 3 latach, a jeśli okres działalności jest krótszy w tym okresie określona przez Wykonawcę w pkt. 3.3. oferty, wśród złożonych ofert. W przypadku zorganizowania przez Wykonawcę 10 lub większej ilości w/w usług Zamawiający na potrzeby obliczeń przyjmie ilość 10.

#### 17.4.4. W zakresie Zadania nr 4 Noclegi i wyżywienie.

$$X = X_W + X_C$$

gdzie:

$X_W$  wartość otrzymanych punktów w kryterium standard hotelu. W przypadku zaoferowana pobytu w hotelu:

- o standardzie hotelu 3 gwiazdkowego Wykonawca otrzyma 0,00 pkt.
- o standardzie hotelu 4 gwiazdkowego Wykonawca otrzyma 4,85 pkt.
- o standardzie hotelu 5 gwiazdkowego Wykonawca otrzyma 28,19 pkt.

Określone w pkt. 4.3. oferty.

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena przyznawana wg wzoru:

$$X_C = (C_{min} : C_{of}) \times 71,81 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena

$C_{min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert

$C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

#### 17.4.5. W zakresie Zadania nr 5 Przewóz uczestników.

$$X_C = (C_{min} : C_{of}) \times 100 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_C$  wartość punktowa ceny

$C_{min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert

$C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

#### 17.4.6. W zakresie Zadania nr 6 Tłumacz.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



$$X = X_W + X_C$$

gdzie:

$X_W$  wartość otrzymanych punktów w kryterium poziom znajomości języka hiszpańskiego i polskiego. W przypadku zaoferowana osoby o znajomości języka hiszpańskiego i polskiego:

- na poziomie C1 Wykonawca otrzyma 0,00 pkt.
- na poziomie C2 Wykonawca otrzyma 14,287 pkt.

określony w pkt. 6.3. oferty.

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena przyznawana wg wzoru:

$$X_C = (C_{\min} : C_{of}) \times 85,713 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena  
 $C_{\min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert  
 $C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

#### 17.4.7. W zakresie Zadania nr 7 Ubezpieczenie.

$$X = X_W + X_C$$

gdzie:

$X_W$  wartość otrzymanych punktów w kryterium stawki ubezpieczenia Kosztów Leczenia. W przypadku zaoferowana stawki ubezpieczenia Kosztów Leczenia:

- za stawkę do 19 999 euro Wykonawca otrzyma 0,00 pkt.
- za stawkę minimum 20 000,00 euro i więcej Wykonawca otrzyma 17,585 pkt.

określony w pkt. 7.3. oferty.

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena przyznawana wg wzoru:

$$X_C = (C_{\min} : C_{of}) \times 82,415 \text{ pkt.}$$

gdzie:

$X_C$  wartość otrzymanych punktów w kryterium cena  
 $C_{\min}$  najniższa cena brutto wśród złożonych ofert  
 $C_{of}$  cena brutto oferty ocenianej

- 17.5. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba, że zajdzie którakolwiek z przesłanek skutkująca koniecznością unieważnienia postępowania.
- 17.6. Za uchylanie się od zawarcia umowy Zamawiający uzna m.in.:
- 17.6.1. Wykonawca nie dostarczy przez podpisaniem umowy dokumentów wymaganych w SIWZ,
  - 17.6.2. Dostarczone dokumenty nie będą potwierdzać wymagań określonych w SIWZ,
  - 17.6.3. Nie stawienie się Wykonawcy w terminie lub miejscu wskazanym przez Zamawiającego w celu podpisania umowy,
  - 17.6.4. Osoba reprezentująca Wykonawcę, która przybędzie w celu podpisania umowy, nie będzie posiadała stosownego umocowania do reprezentowania Wykonawcy.
- 17.7. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi niezwłocznie Wykonawców podając nazwę (firmę), albo imię i nazwisko, siedzibę lub miejsce zamieszkania i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano oraz uzasadnienie jej wyboru, a także, uzasadnienie jej wyboru oraz nazwy (firm), siedziby albo imiona i nazwiska, siedziby lub miejsca zamieszkania i adresy wykonawców, którzy złożyli oferty wraz ze streszczeniem oceny i porównania złożonych ofert, a także punktację przyznaną ofertom.
- 17.8. Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego oraz na tablicy ogłoszeń zlokalizowanej przy pokoju nr 3 w siedzibie Zamawiającego przy ul. Sidorskiej 105A w Białej Podlaskiej.
- 17.9. O wykluczeniu Wykonawcy z postępowania lub odrzuceniu oferty Zamawiający zawiadomi równocześnie wszystkich Wykonawców podając uzasadnienie faktyczne i prawne.

## **18. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego;**

- 18.1. Umowa zostanie zawarta niezwłocznie w terminie związania z ofertą jednak nie krótszym niż:
- 18.1.1. 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy.
  - 18.1.2. 10 dni – jeżeli zostało przesłane w inny sposób niż określony w art. 27 ust. 2 ustawy.
- 18.2. W przypadku złożenia jednej oferty w zadaniu, nie odrzucenia żadnej oferty lub nie wykluczenia żadnego Wykonawcy Zamawiający zawrze umowę z pominięciem terminów wskazanych w pkt. 18.1. SIWZ.
- 18.3. Jeżeli zostanie wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Wykonawca w dniu podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego złoży Zamawiającemu, umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.
- 18.4. W przypadku złożenia kopii umowy regulującej współpracę wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (poświadczonej za zgodność z oryginałem przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy) Wykonawca w dniu podpisania



- umowy w sprawie zamówienia publicznego przedłoży do wglądu Zamawiającemu oryginał umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.
- 18.5. W przypadku nie załączenia do oferty zaświadczenia z ewidencji działalności gospodarczej lub wypisu z krajowego rejestru sądowego do oferty Wykonawca zobowiązany jest do ich dostarczenia (w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem) przed podpisaniem umowy.
  - 18.6. W przypadku posłużenia się podwykonawcą Wykonawca złoży w formie załącznika do umowy zakres przedmiotu zamówienia, jego wartość oraz dane podwykonawcy odpowiedzialnego za powierzony zakres umowy.
  - 18.7. Dotyczy zadania nr 4 Noclegi i wyżywienie: Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu w dniu podpisania umowy formularza cenowego zawierającego ilości posiłków i noclegów wskazane w Opisie przedmiotu zamówienia, cenę jednostkową danej pozycji, wartości brutto danej pozycji (iloczyn ilości odpowiednio posiłków lub noclegów i ceny jednostkowej brutto) oraz sumę wartości brutto wszystkich pozycji. Łączna kwota brutto wskazana w formularzu cenowym musi być równa kwocie brutto wskazanej w ofercie Wykonawcy.

## **19. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy;**

- 19.1. Zamawiający nie żąda wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

## **20. Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, ogólne warunki umowy albo wzór umowy, jeżeli zamawiający wymaga od wykonawcy, aby zawarł z nim umowę w sprawie zamówienia publicznego na takich warunkach;**

- 20.1. Projekt umowy zawieranej w sprawie realizacji przedmiotu zamówienia objętego niniejszym postępowaniem stanowi załącznik nr 5 do SIWZ.
- 20.2. Zamawiający dopuszcza zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku wystąpienia problemów finansowych po stronie Zamawiającego z przyczyn od niego niezależnych. Zmiana postanowień umowy może dotyczyć m.in. zmiany zakresu przedmiotu umowy, obniżenia lub podwyższenia wynagrodzenia jedynie o koszty niezbędne do prawidłowej realizacji umowy, terminu realizacji itp., w takiej sytuacji zmiana ulegnie umowa w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy oraz projektu pt. „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15 i zmiana taka zostanie wprowadzona do umowy w formie aneksu.
- 20.3. Zamawiający dopuszcza zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, pod warunkiem zaistnienia zmian w projekcie pt. „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, wniosek nr POWR.03.01.00-00-K283/15 lub zmian wynikających z samej realizacji wniosku nr POWR.03.01.00-00-K283/15 mających wpływ na przedmiot

- i warunki umowy zawartej z Wykonawcą. Zmiana postanowień umowy może dotyczyć m.in. zmiany zakresu przedmiotu umowy, obniżenia lub zwiększenia wynagrodzenia jedynie o koszty niezbędne do prawidłowej realizacji umowy, terminu realizacji itp., w takiej sytuacji zmiana ulegnie umowa w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji w/w projektu i zmiana taka zostanie wprowadzona do umowy w formie aneksu.
- 20.4. Zamawiający dopuszcza zmianę lokalizacji hotelu, w który będą przebywać uczestnicy wizyty, w sytuacji poprawy warunków komunikacyjnych (krótszych dojazdów do uniwersytetu i wizytowanych hoteli) lub poprawy standardu hotelu w takiej sytuacji zmiana ulegnie umowa w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia lub projektu pt. „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, wniosek nr POWR.03.01.00-00-K283/15 i zmiana taka zostanie wprowadzona do umowy w formie aneksu.
- 20.5. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
- 20.6. Zmiana postanowień umowy może dotyczyć przedmiotu umowy w zakresie np.: mająca noclegowego, menu itp. w stosunku do oferty w sytuacji gdy np.: zarezerwowane miejsca noclegowe z przyczyn niezależnych od Wykonawcy nie zostaną ostatecznie udostępnione a Wykonawca pomimo dołożenia należytej staranności nie mógł uzyskać takiej informacji do chwili zawarcia umowy. Wykonawca musi wykazać, iż dołożył należytej staranności tj. podpisał wstępną umowę lub dokonał stosownych przedpłat związanych z rezerwacją. Wykonawca musi zaoferować Zamawiającemu miejsca noclegowe o parametrach technicznych i funkcjonalności identycznej lub lepszej niż skazane w ofercie oraz SIWZ i przedstawić na piśmie propozycje zmian w zakresie np.: lokalizacji, standardu hotelu itp. W/w zmiana wymaga pisemnej akceptacji Zamawiającego. W sytuacji akceptacji w/w zmiany zmiana ulegnie umowa w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji projektu pt. „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15 i zmiana taka zostanie wprowadzona do umowy w formie aneksu.
- 20.7. Zmiana postanowień umowy może dotyczyć ilości osób uczestniczących w wyjeździe w sytuacji gdy z przyczyn niezależnych od Stron umowy (choroby studentów, zdarzenia losowe itp.) będą musiały ulec zmianie ilości uczestników w takiej sytuacji zmiana ulegnie umowa w zakresie koniecznym do jej prawidłowej realizacji lub realizacji projektu pt. „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-



2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15 i zmiana taka zostanie wprowadzona do umowy w formie aneksu.

- 20.8. Zmiany osób odpowiedzialnych za realizację zamówienia, zarówno ze strony Zamawiającego, osób uczestniczących w wyjeździe, jak i Wykonawcy, zmiana danych teleadresowych, zmiany osób reprezentujących strony itp. podobne zmiany nie stanowią istotnej zmiany umowy w rozumieniu art. 144 ustawy i zostaną wprowadzone po pisemnej informacji przekazanej pomiędzy stronami.

## **21. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia.**

- 21.1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy.
- 21.2. Środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt. 5 ustawy.

## **22. Wykaz załączników**

- |        |                 |   |
|--------|-----------------|---|
| 22.1.  | Załącznik nr 1  | Formularz oferty.                         |
| 22.2.  | Załącznik nr 2  | Oświadczenie o spełnianiu warunków.       |
| 22.3.  | Załącznik nr 3  | Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu. |
| 22.4.  | Załącznik nr 4  | Projekt umowy.                            |
| 22.5.  | Załącznik nr 5  | Opis przedmiotu zamówienia.               |
| 22.6.  | Załącznik nr 6  | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 2   |
| 22.7.  | Załącznik nr 7  | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 3   |
| 22.8.  | Załącznik nr 8  | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 4   |
| 22.9.  | Załącznik nr 9  | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 5   |
| 22.10. | Załącznik nr 10 | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 6   |
| 22.11. | Załącznik nr 11 | Opis przedmiotu zamówienia Zadanie nr 7   |
| 22.12. | Załącznik nr 12 | Projekt umowy Zadanie nr 2                |
| 22.13. | Załącznik nr 13 | Projekt umowy Zadanie nr 3                |
| 22.14. | Załącznik nr 14 | Projekt umowy Zadanie nr 4                |
| 22.15. | Załącznik nr 15 | Projekt umowy Zadanie nr 5                |
| 22.16. | Załącznik nr 16 | Projekt umowy Zadanie nr 6                |
| 22.17. | Załącznik nr 17 | Projekt umowy Zadanie nr 7                |



Nazwa Wykonawcy

Załącznik nr 1

.....

.....

Adres siedziby

.....

.....

Adres do korespondencji

.....

.....

tel. - .....

faks - .....

E-mail: .....

NIP - .....

## OFERTA

Nawiązując do ogłoszenia o postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164) w trybie przetargu nieograniczonego pt. „*Organizacja wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*” składam niniejszą ofertę i oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia objętego niniejszym postępowaniem, zgodnie z wymogami zawartymi w SIWZ w zakresie:

### 1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze:

1.1. Za cenę brutto ..... zł

słownie: .....

..... zł

1.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. do 3 dni kalendarzowe od dnia podpisania umowy.\*

.....  
podpis osoby upoważnionej



**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie,
- 2.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: ..... zł
- 2.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. w terminie 15-16.09.2016 r.\*
- 2.3. Oświadczam, iż posiadam doświadczenie, polegające na przygotowaniu i przeprowadzeniu organizacja kursu / szkolenia / wizyty studyjnej / staży / praktyk o których mowa w pkt. 5.1.1.2.3. SIWZ w ilości ..... szt.  
oraz dodatkowo w ilości ..... szt.
3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach:
- 3.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: ..... zł
- 3.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. w terminie 17-19.09.2016 r.\*
- 3.3. Oświadczam, iż posiadam doświadczenie, polegające na przygotowaniu i przeprowadzeniu organizacja kursu / szkolenia / wizyty studyjnej / staży / praktyk o których mowa w pkt. 5.1.1.2.3. SIWZ w ilości ..... szt.  
oraz dodatkowo w ilości ..... szt.
4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie
- 4.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: ..... zł
- 4.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. w terminie 14-20.09.2016 r.\*

.....  
podpis osoby upoważnionej



- 4.3. Oświadczam, iż hotel, w którym będą nocować uczestnicy wizyty studyjnej, posiada kategorię hotelu ..... (określić kategorię hotelu na podstawie przyznanych ilość gwiazdek zgodnie z Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarski i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie Dz. U. z 2006 r . poz. 169 z późn. zm.),
5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników:
- 5.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: .....
- 5.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. w terminie 14-20.09.2016 r.\*
6. Zadanie nr 6 Tłumacz:
- 6.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: .....
- 6.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. w terminie 15-19.09.2016 r.\*
- 6.3. Oświadczam, iż osoba tłumacz posiada znajomość języka polskiego i hiszpańskiego w na poziomie ..... wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego – ESOKJ.
7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie,
- 7.1. Za cenę brutto ..... zł  
słownie: .....
- 7.2. Akceptuję wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w SIWZ tj. do 3 dni kalendarzowe od dnia podpisania umowy.\*
- 7.3. Oświadczam, iż każdy uczestnik wizyty studyjnej będzie posiadał ubezpieczenie Kosztów Leczenia na stawkę minimum ..... euro  
Słownie: ..... euro  
NNW (NNW) na kwotę minimum 15 000,00 zł., bagaż na kwotę minimum 1 000,00 zł

.....  
podpis osoby upoważnionej



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



8. Dotyczy wszystkich zadań: Akceptuję termin zapłaty wynagrodzenia wskazany w SIWZ i zagwarantuję wykonanie całości przedmiotu zamówienia przy założeniu, że zapłata wynagrodzenia dokonywana będzie sukcesywnie na podstawie faktur / rachunków wystawianych po podpisaniu protokołu odbioru zrealizowanej bez usterek, niedoróbek, wad całego przedmiotu zamówienia, płatnego przelewem na rachunek bankowy w nich wskazany, w terminie do 30 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie 2 dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w 2.8 SIWZ.\* (dotyczy wszystkich zadań).
9. Akceptuję wskazany w SIWZ termin związania ofertą, tj. 30 dni.
10. Akceptuję projekt umowy i w sytuacji wybrania oferty zobowiązuje się do podpisania umowy na warunkach zawartych w SIWZ, w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
11. Oświadczam, iż oferowany przedmiot zamówienia jest zgodny z wymogami Zamawiającego określonymi w niniejszej SIWZ.
12. Oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień otwarcia ofert.
13. Informacje stanowiące tajemnicę Wykonawcy znajdują się na następujących stronach oferty:.....  
..... do, których tylko Zamawiający ma możliwość wglądu.
14. Oświadczam, że:
- 14.1. Przedmiot zamówienia objęty niniejszym postępowaniem zamierzam wykonać sam\*\*
- 14.2. Przedmiot zamówienia objęty niniejszym postępowaniem zamierzam wykonać sam oraz przy użyciu podwykonawców. Zakres przedmiotu zamówienia jaki planuje powierzyć podwykonawcom w zakresie:
- 14.2.1. Zadanie nr 1 Bilety lotnicze: .....  
.....\*\*
- 14.2.2. Zadanie nr 2 Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie:  
.....\*\*

.....  
podpis osoby upoważnionej



- 14.2.3. Zadanie nr 3 Wizyty studyjna w hotelach: ..... \*\*  
 ..... \*\*
- 14.2.4. Zadanie nr 4 Noclegi i wyżywienie: ..... \*\*  
 ..... \*\*
- 14.2.5. Zadanie nr 5 Przewóz uczestników: ..... \*\*  
 ..... \*\*
- 14.2.6. Zadanie nr 6 Tłumacz: ..... \*\*  
 ..... \*\*
- 14.2.7. Zadanie nr 7 Ubezpieczenie: ..... \*\*  
 ..... \*\*

15. Oświadczam, że:

15.1. Nie należę do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2015 r poz. 2164).\*\*

15.2. Należę do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2015 r poz. 2164) i jako załącznik składam listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej\*\*

16. Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącymi integralną część oferty są:

- |            |             |
|------------|-------------|
| 16.1. .... | 16.8. ....  |
| 16.2. .... | 16.9. ....  |
| 16.3. .... | 16.10. .... |
| 16.4. .... | 16.11. .... |
| 16.5. .... | 16.12. .... |
| 16.6. .... | 16.13. .... |
| 16.7. .... | 16.14. .... |

17. Oferta wraz z załącznikami składa się z ..... kolejno ponumerowanych stron/kartek\*\*.

.....  
 miejscowość data podpis osoby upoważnionej

\* w przypadku braku akceptacji terminu wskazanego w SIWZ Wykonawca złoży dokument, w którym określi oferowany termin.

\*\* niepotrzebne skreślić



**Unia Europejska**  
 Europejski Fundusz Społeczny





Załącznik nr 2

Nazwa Wykonawcy

.....  
.....  
.....

## OŚWIADCZENIE

Oświadczam, iż spełniam warunki udziału w postępowaniu nr SZP-232-275/PN/2016 wskazane w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

.....  
miejsowość data

.....  
podpis osoby upoważnionej



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Załącznik nr 3

Nazwa Wykonawcy

.....  
.....  
.....

## OŚWIADCZENIE

Oświadczam, iż nie podlegam wykluczeniu z udziału w postępowania nr SZP-232-275/PN/2016 na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164).

.....  
miejsowość data

.....  
podpis osoby upoważnionej



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Załącznik nr 4

Projekt umowy zadanie nr 1

**UMOWA NR .../SZP/2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu .....

nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych

została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji dostawę biletów lotniczych zamawianych na potrzeby organizowanej wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.
4. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



*Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.*

- Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 6 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Dostawę przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w terminie do ..... dni kalendarzowych od dnia podpisania niniejszej umowy.

### **Warunki realizacji**

#### **§ 3**

Wykonawca zobowiązany jest do zagwarantowania każdemu uczestnikowi biletów lotniczych z ..... do ..... w dniu ..... o godzinie ..... oraz z .... do ..... w dniu ..... o godzinie ..... na trasie z ..... do .....

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 4**

- Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
- Podstawą wystawienia faktury / rachunku będzie iloczyn ilości odebranych bez uwag biletów składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, oraz ceny stanowiącej 1/21 brutto kwoty wskazanej w ust. 1 niniejszego paragrafu.
- Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu zamówienia potwierdzonego protokołem odbioru zgodnie z § 5 niniejszej umowy, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
- Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego paragrafu i § 7 ust. 4 niniejszej umowy.
- W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa



- w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.
6. Z tytułu wykonania niniejszej umowy, Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego.
  7. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
  8. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
  9. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
  10. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*”.

### **Odbiór przedmiotu umowy**

#### **§ 5**

Odbioru ilościowego i jakościowego dostawy składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będzie spisany na tę okoliczność protokół odbioru zawierający wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze dostawy składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

### **Kary umowne i odstąpienie od umowy**

#### **§ 6**

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy;
  - 2) Wykonawca nie dostarczy całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy w terminie o którym mowa w § 2 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca nie dostarczy którejkolwiek z biletu składającego się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie o którym mowa w § 2 niniejszej umowy;
  - 2) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
  - 3) Wykonawca wykona dostawę objętą niniejszą umową bez należytej staranności.



3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w wysokości będącej sumą iloczynów ilości odebranych bez uwag przez Zamawiającego biletów i 1/21 ceny, o której mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Płatność, o których mowa ust. 4 niniejszego paragrafu odbędą się zgodnie z zapisami § 4 ust. 3 niniejszej umowy.
6. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
7. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
8. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
9. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 8

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) 5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy dzień opóźnienia w dostawie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, ponad termin o którym mowa w § 2 niniejszej umowy i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  - 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.



3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 9**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
  - 1) Wykonawcy: .....
  - 2) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

#### **§ 10**

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

#### **§ 11**

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

## § 12

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
2. Oferta Wykonawcy;
3. Zakres prac powierzonych podwykonawcom wraz ze wskazaniem ich wartości;





Załącznik nr 5

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**  
**Zadanie nr 1 – Bilety lotnicze.**

1. Przedmiotem zamówienia jest rezerwacja, sprzedaż i dostawa biletów lotniczych zamawianych na potrzeby organizowanej wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” szczegółowo opisane poniżej.
2. Liczba biletów / uczestników: 21 osób w tym 20 studentów i 1 osoba z kadry.
3. Wykonawca zobowiązany jest zagwarantować bezpośrednie przeloty klasą turystyczną wszystkim uczestnikom wizyty wraz z bagażem podręcznym oraz bagażem rejestrowanym minimum 15kg z lotniska w Warszawie lub w Modlinie, Polska na lotnisko w Maladze (Andaluzja, Hiszpania) oraz przelot powrotny z Malagi (Andaluzja, Hiszpania) na lotnisko w Warszawie lub Modlinie, Polska.
4. Wylot w dniu 14.09.2016r.: Wykonawca zobowiązany jest zagwarantować taką godzinę wylotu z lotniska w Warszawie lub Modlinie aby lądowanie na lotnisku w Maladze (Andaluzja) odbyło się w dniu 14.09.2016 r. maksymalnie do godziny 23:59.
5. Powrót w dniu 20.09.2016r. - Wykonawca zobowiązany jest zagwarantować taką godzinę wylotu z lotniska w Maladze (Andaluzja) aby lądowanie na lotnisku w Warszawie lub Modlinie odbyło się do w dniu 20.09.2016 r. do godziny 23:59.
6. Wykonawca zobowiązany jest do pokrycia wszystkich kosztów związanych z przelotami tj. cena musi zawierać wszelkie opłaty wymagane prawem krajowym i międzynarodowym, w szczególności opłaty lotniskowe, paliwowe, rezerwacyjne, podatkowe oraz ubezpieczenie.
7. Bilety lotnicze mogą być wystawione w formie elektronicznej.
8. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia odprawy internetowej lub na lotnisku.
9. Wykonawca bezpłatnie dostarczy dokumenty podróży (bilety lotnicze) na wskazany adres mailowy Zamawiającego
10. Faktura oraz protokół odbioru w zostanie dostarczony w formie papierowej do siedziby Zamawiającego.



Załącznik nr 6

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA****Zadanie nr 2 – Wizyty studyjne oraz zajęcia na Uniwersytecie w Granadzie**

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja zajęć na Uniwersytecie w Granadzie organizowanych w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej, szczegółowo opisanych poniżej.
2. Wykonawca zobowiązany będzie do zorganizowania dwudniowego spotkania w Uniwersytecie w Granadzie w celu omówienia lokalnych produktów turystycznych i obsługę ruchu turystycznego oraz wizyta w Akademickim Biurze Karier.
3. Łączny czas spotkań 5-6 godz. dziennie.
4. Wykonawca zobowiązany będzie do dostarczenia w dniu odbywania się zajęć sylabusu.
5. Celem spotkań jest podnoszenie poziomu wiedzy, kompetencji zawodowych, komunikacyjnych i analitycznych studentów oraz zapoznanie z praktycznymi aspektami organizacji wyjazdów turystycznym, funkcjonowaniem przedsiębiorstw w branży turystycznej funkcjonujących na rynku turystycznym.
6. Zajęcia muszą być prowadzone przez wykładowcę uniwersytetu.
7. Liczba uczestników 22 osoby w tym: 20 studentów, 1 osoba z kadry, 1 tłumacz.
8. Terminy spotkań: 15-16.09.2016 r.
9. Wykonawca zobowiązany będzie do zagwarantowania zawarcia porozumień pomiędzy Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej a uniwersytetem. Wzór porozumienia stanowi załączniki nr 18 o SIWZ.



Załącznik nr 7

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**  
**Zadanie nr 3 – Wizyty studyjna w hotelach**

10. Przedmiotem zamówienia jest organizacja wizyt studyjnych w hotelach w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” szczegółowo opisanych poniżej.
11. Celem wizyt jest podnoszenie poziomu wiedzy, kompetencji zawodowych, komunikacyjnych i analitycznych studentów oraz zapoznanie z praktycznymi aspektami organizacji wyjazdów turystycznym, funkcjonowaniem przedsiębiorstw w branży turystycznej na przykładzie przedsiębiorstw (hotelu) funkcjonujących na rynku turystycznym.
12. Wykonawca zobowiązany jest do zorganizowania minimum sześciu wizyt studyjnych w hotelach, które występują w ofercie u przynajmniej jednego touroperatora (hotele 3, 4 i 5 gwiazdkowe). Hotele, w których odbywać się będą wizyty, muszą być dostępne w ofercie co najmniej jednego touroperatora posiadającego siedzibę w Europie z 10 największych według ranking Wiadomości Turystyczne <http://www.waszaturystyka.pl/item/4004-ranking-touroperatorow-itaka-rainbow-i-tui-na-podium>
13. Hotele muszą być zlokalizowane w odległości nie większej niż 100 km od Torremolinos, w którym będą nocować uczestnicy wizyty i nie dalej niż 5 km od morza.
14. Celem spotkań jest omówienie przez właścicieli lub menadżerów hoteli aspektów prowadzenia i funkcjonowania hoteli na wszystkich płaszczyznach (prawnych, technicznych itp.), oraz ukazanie najczęstszych problemów i sposobu ich rozwiązań itp., zagrożeń i możliwości im przeciwdziałania.
15. Liczba uczestników 22 osoby w tym: 20 studentów, 1 osoba z kadry, 1 tłumacz.
16. Terminy wizyt: 17-19.09.2016 r.
17. Wykonawca zobowiązany będzie do zagwarantowania zawarcia porozumień pomiędzy Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej a wizytowanymi hotelami. Wzór porozumienia stanowi załączniki nr 19 do SIWZ.



**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA****Zadanie nr 4 – Noclegi i wyżywienie.**

18. Przedmiotem zamówienia jest organizacja noclegów i wyżywienia zamawianego na potrzeby wizyty studyjnej organizowanej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” szczegółowo opisane poniżej.
19. Liczba uczestników 21 osoby w tym: 20 studentów, 1 osoba z kadry.
20. Terminy / lokalizacja hoteli:
- 20.1. Nocleg z 14 na 15 września 2016 r hotel w Granadzie zlokalizowany w odległości maksymalnie 10 km od Uniwersytetu w Granadzie.
- 20.2. Nocleg z 15 na 16 września 2016 r hotel w Granadzie zlokalizowany w odległości maksymalnie 10 km od Uniwersytetu w Granadzie.
- 20.3. Nocleg z 16 na 17 września 2016 r hotel zlokalizowany w Torremolinos i maksymalnie 5 km od morza.
- 20.4. Nocleg z 17 na 18 września 2016 r hotel zlokalizowany w Torremolinos i maksymalnie 5 km od morza.
- 20.5. Nocleg z 18 na 19 września 2016 r hotel zlokalizowany w Torremolinos i maksymalnie 5 km od morza.
- 20.6. Nocleg z 19 na 20 września 2016 r hotel zlokalizowany w Terremolinos i maksymalnie 5 km od morza.
21. Wszystkie hotele muszą być o standardzie hotelu minimum trzy-gwiazdkowego (rodzaj: hotel, kategoria \*\*\* zgodnie z Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarski i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie Dz. U. z 2006 r. poz. 169 z późn. zm.), spełniający warunki:
- 21.1. Pokoje dla studentów maksymalnie 3-osobowe wyposażone w:
- 21.1.1. Łóżka jednoosobowe,
- 21.1.2. Szafę ubraniową,
- 21.1.3. Ławę lub stół wraz z krzesłami lub fotelami,
- 21.1.4. Odbiornik TV,
- 21.1.5. Węzeł sanitarny w każdym pokoju tj.: ubikacja, umywalka, kabinę natryskową z dostępem (bez limitów) do ciepłej i zimnej wody ewentualnie wannę,
- 21.1.6. Nieodpłatny dostęp do Internetu w pokoju.
- 21.2. Pokój dla kadry 1-osobowy wyposażony w:
- 21.2.1. Łóżko jednoosobowe,
- 21.2.2. Szafa ubraniową,
- 21.2.3. Ława lub stół wraz z krzesłami lub fotelami,
- 21.2.4. Odbiornik TV,
- 21.2.5. Węzeł sanitarny tj.: ubikacja, umywalka, kabinę natryskową z dostępem (bez limitów) do ciepłej i zimnej wody ewentualnie wannę,
- 21.2.6. Nieodpłatny dostęp do Internetu w pokoju.
22. Hotel z miejscami noclegowymi o łącznej ilości miejsc noclegowych minimum 21 (nie dopuszcza się zakwaterowanie uczestników wizyty w kilku budynkach).



23. Hotel wyposażony w stołówkę / jadalnię / restaurację na minimum 21 osób. Wymagane jest aby stołówka / jadalnia / restauracja była zlokalizowana w budynku, w którym mieszkają uczestnicy wizyty.
24. W okresie trwania wyjazdu na terenie hotelu mogą przebywać inne osoby niż uczestnicy wizyty organizowanej przez Zamawiającego i pracownicy Wykonawcy.
25. Wykonawca zobowiązany jest do pokrycia taksy klimatycznej za wszystkich uczestników.
26. Wyżywienie:
  - 26.1. Wykonawca zobowiązany będzie do zagwarantowania wszystkim uczestnikom wyżywienia w hotelu, w którym będą nocować.
  - 26.2. Wyżywienie dla każdego uczestnika składa się z trzech posiłków dziennie tj.:
    - 26.2.1. Śniadania podawanego w hotelu w formie bufetu typu „szwedzki stół” składające się z min dwóch rodzajów wędlin, serów, warzyw, płatków kukurydzianych z mlekiem, dżem, pieczywo itp. oraz napoi – kawy, herbaty, wody (śmietanka, cukier itp.) zgodnie z bieżącymi potrzebami.
    - 26.2.2. Lunchu składającego się z suchego prowiantu dla uczestników na czas pobytu w odwiedzanych instytucjach (np. kanapki z wędliną, rogal z czekoladą itp. łącznie min. 300g oraz napoje, np. woda, kompot lub sok minimum 500ml/osobę.)
    - 26.2.3. Obiadokolacji serwowanej do stolika lub w formie bufertu typu „szwedzki stół” zgodnie z planem danego dnia (wykluczone jest jedzenie typu fast food) składającego się głównego dania, przystawek np.: danie główne np.: spaghetti, kotlety devolai z różnym nadzieniem, sosy, frytki, ziemniaki opiekane, przystawka (np.: sałata, warzywa gotowane, warzywa duszone, grzybki itp.), dania lokalne itp., w porcjach (minimalna waga składników przykładowego posiłku: filet z kurczaka z serem feta ze szpinakiem 150g/osobę; bukiet surówek 150g/osobę; pieczone ziemniaki 200g/osobę), napoje, np. woda, kompot lub sok minimum 250ml/osobę.
  - 26.3. Wyżywienie podczas wyjazdu zaczyna się obiadową kolacją w dniu przyjazdu do Hiszpanii i kończy się śniadaniem i suchym prowiantem w na podróż w dniu wyjazdu.
  - 26.4. Wykonawca, zobowiąże się do przygotowania posiłków wegetariańskich, o ile w grupie znajdą się osoby deklarujące się jako wegetarianie oraz przygotowywania posiłków według diet indywidualnych zlecanych przez lekarzy.

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

### **Zadanie nr 5 – Przewóz uczestników**

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja przewóz uczestników wizyty studyjnej w Polsce oraz Hiszpanii zamawianej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, szczegółowo opisany poniżej.
2. Liczba uczestników:
  - 2.1. Podczas transferów na i z lotnisk 21 osoby w tym: 20 studentów, 1 osoba z kadry.
  - 2.2. Podczas przejazdów z hoteli do uniwersytetu oraz odwiedzanych hoteli 22 osoby w tym: 20 studentów, 1 osoba z kadry, 1 tłumacz.
3. Do obowiązków Wykonawcy należy:
  - 3.1. Zagwarantowanie w dniu 14.09.2016 r przewozu uczestników autokarem z Białej Podlaskiej spod siedziby PSW im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej na lotnisko w Warszawie lub Modlinie. Informacja o godzinach wyjazdu i lotnisku docelowym zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych.
  - 3.2. Zagwarantowanie w dniu 14.09.2016 r przewozu uczestników autokarem / busem z lotniska w Maladze (Andaluzja, Hiszpania) do hotelu w Granadzie. Informacja o godzinie przylotu, lotnisku docelowym oraz lokalizacji hotelu zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych i miejsc noclegowych.
  - 3.3. Zagwarantowanie w dniu 15.09.2016 r przewozu uczestników autokarem / busem przewozu z hotelu w Grandzie do Uniwersytetu w Granadzie oraz z powrotem. Informacja o godzinie wyjazdu i powrotu do hotelu oraz lokalizacji hotelu zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych oraz organizatorem wizyt w Uniwersytecie w Granadzie.
  - 3.4. Zagwarantowanie w dniu 16.09.2016 r przewozu uczestników autokarem / busem przewozu z hotelu w Grandzie do Uniwersytetu w Granadzie oraz z Uniwersytetu w Granadzie do hotelu w Torremolinos. Informacja o godzinach wyjazdów i powrotów oraz lokalizacji hotelów zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych oraz organizatorem wizyt w Uniwersytecie w Granadzie.
  - 3.5. Zagwarantowanie w dniach 17-19.09.2016 r przewozu uczestników autokarem / busem przewozu z hotelu w Torremolinos do wskazanych przez Zamawiającego sześciu hoteli zlokalizowanych nie dalej niż 100 km od Torremolinos oraz z powrotem. Informacja o godzinie wyjazdu i powrotu do hotelu oraz lokalizacji hotelu, w którym będą nocować uczestnicy, oraz wizytowanych hoteli zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych oraz organizatorem wizyt w hotelach.
  - 3.6. Zagwarantowanie w dniu 20.09.2016 r przewozu uczestników autokarem / busem z hotelu w Torremolinos na lotnisko w Maladze (Andaluzja, Hiszpania). Informacja o godzinie wyjazdu, lotnisku docelowym oraz lokalizacji hotelu zostanie przekazana



niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych i miejsc noclegowych.

- 3.7. Zagwarantowanie w dniu 20.09.2016 r. przewozu uczestników autokarem z lotniska w Warszawie lub Modlinie do siedziby PSW im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej. Informacja o godzinach wyjazdu i lotnisku docelowym zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych.
4. Łączny szacowany przebieg w Hiszpanii nie przekroczy 1 500 km i będzie odbywać się w godzinach od 8:00 do 20:00.
5. Stan techniczny i użytkowy pojazdu, którym będzie świadczony przewóz musi być zgodny z wymogami określonymi w odrębnych przepisach, kierowca posiadać wymagane przepisami uprawnienia i pozwolenia do przewozu osób.
6. Pojazd musi być wyposażony w klimatyzację.
7. Transport musi odbywać się jednym autokarem / busem bez łączenia z innymi osobami.
8. Zakwaterowanie i wyżywienie kierowcy oraz wszystkie opłaty (koszt autostrad, parkingów itp.) związane ze świadczonym transportem pokrywa Wykonawca.
9. Wykonawca musi posiadać wymagane przepisami prawa uprawnienia zarówno do świadczenia usług przewozu osób i rzeczy w Polsce oraz Hiszpanii oraz zagwarantuje utrzymanie ważności tych uprawnień przez cały okres realizacji przedmiotu zamówienia.
10. Wykonawca zagwarantuje, że pojazdy wykorzystywane w celu realizacji przedmiotu zamówienia będą sprawne technicznie, czyste, estetyczne, bezpieczne dla ruchu, będą spełniać wszystkie wymagane przepisami prawa normy.
11. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania uregulowań prawnych w zakresie czasu pracy kierowcy i przestrzegania warunków przewozu z tego wynikających, obowiązujących w Polsce i w Hiszpanii.
12. Wykonawca musi posiadać ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności przez cały okres trwania umowy.
13. W przypadku awarii pojazdu Wykonawca zobowiązany jest podstawić pojazd o tym samym standardzie. Wszystkie koszty związane z podstawieniem pojazdu zastępczego obciążają Wykonawcę. Wykonawca zobowiązany jest podstawić niezwłocznie pojazd zastępczy w czasie umożliwiającym realizację zaplanowanych spotkań, wizyt, przelotów.
14. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania należytej ostrożności przy wykonywaniu przewozów.
15. Przewoźnik świadczący usługę przewozu uczestników musi posiadać zezwolenie na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz. U. z 2013 r., poz. 1414 z późn. zm.), licencję wspólnotową bądź licencję na wykonywanie krajowego transportu drogowego osób mając na względzie zapisy art. 5 ust. 1-2 i ust. 9 ustawy z dnia 5 kwietnia 2013 r. o zmianie ustawy o transporcie drogowym oraz ustawy o czasie pracy kierowców (Dz. U. z 2013 r. t.j. poz. 567 ze zm.) udzieloną na okres obejmujący termin wykonania zamówienia określony w niniejszej specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Uwaga: Zgodnie z ustawą z dnia 5 kwietnia 2013 r. o zmianie ustawy o transporcie drogowym oraz ustawy o czasie pracy kierowców (Dz. U. z 2013 r. poz. 567 ze zm.) Licencja na wykonywanie krajowego transportu drogowego osób lub licencja na wykonywanie krajowego transportu drogowego rzeczy uprawnia do wykonywania przewozów w krajowym transporcie drogowym, zgodnie z rodzajem przewozów w niej określonym, do czasu upływu terminu jej ważności lub wydania zezwolenia na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego lub licencji, o których mowa w art. 4 ust. 1. Przedmiotowa ustawa określa, że za Przedsiębiorcę

posiadającego licencję na wykonywanie krajowego transportu drogowego osób, licencję na wykonywanie krajowego transportu drogowego rzeczy, licencję na wykonywanie międzynarodowego zarobkowego przewozu osób autokarem lub autobusem, licencję na wykonywanie międzynarodowego zarobkowego przewozu rzeczy lub licencję wydaną na podstawie art. 4 ust. 1 albo art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 14 listopada 2003 r. o zmianie ustawy o transporcie drogowym, uznaje się za posiadającego zezwolenie na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny





Załącznik nr 10

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

### **Zadanie nr 6 – Tłumacz**

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumacza podczas wizyty studyjnej w Hiszpanii w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, szczegółowo opisanej poniżej.
2. Do obowiązków Wykonawcy należy świadczenie usługi tłumacza polsko-hiszpańskiego w tym tłumaczenie ustne podczas spotkań oraz pisemne wszystkich niezbędnych dokumentów w szczególności porozumień zawieranych pomiędzy Zamawiającym a odwiedzanymi sześcioma hotelami oraz z Uniwersytetem w Granada w szczególności:
  - 2.1. W dniach 15-16.09.2016 r tłumaczenia podczas spotkań uczestników z przedstawicielami Uniwersytetu w Grandzie Hiszpania. Informacja o godzinie rozpoczęcia i zakończenia spotkań zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z organizatorem wizyt w uniwersytecie.
  - 2.2. W dniach 17-19.09.2016 r tłumaczenia podczas spotkań uczestników z przedstawicielami odwiedzanych sześciu hoteli w Andaluzji. Informacja o godzinie rozpoczęcia i zakończenia spotkań zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z organizatorem wizyt w hotelach.
3. Tłumacz musi posługiwać się językiem na poziomie minimum C1 wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego - ESOKJ (jęz. ang.: Common European Framework of Reference for Languages - CEFR) tj. osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie szeroki zakres trudnych, dłuższych tekstów, dostrzegając także znaczenia ukryte, wyrażone pośrednio. Potrafi wypowiadać się płynnie, spontanicznie, bez większego trudu odnajdując właściwe sformułowania. Skutecznie i swobodnie potrafi posługiwać się językiem w kontaktach towarzyskich i społecznych, edukacyjnych bądź zawodowych. Potrafi formułować jasne, dobrze zbudowane, szczegółowe wypowiedzi dotyczące złożonych problemów, sprawnie i właściwie posługując się regułami organizacji wypowiedzi, łącznikami i wskaźnikami zespolenia tekstu.
4. Tłumacz musi być dostępny w godzinach 8:00 do 20:00. Szczegółowy harmonogram spotkań zostanie przekazany Wykonawcy niezwłocznie po podpisaniu umowy z organizatorem wizyt w hotelach i uniwersytecie.
5. Tłumacz musi biegle znać w mowie i piśmie język polski oraz hiszpański.
6. Zamawiający zapewnia transport tłumacza z hotelu, w którym będą nocować uczestnicy do uniwersytetu oraz odwiedzanych hoteli i z powrotem.
7. Wszystkie koszty m.in.: nocleg, wyżywienie oraz przejazdu tłumacza do hoteli po stronie Wykonawcy.



## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

### **Zadanie nr 7 – Ubezpieczenie.**

8. Przedmiotem zamówienia jest ubezpieczenie uczestników wizyty studyjnej organizowanej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” szczegółowo opisanej poniżej.
9. Liczba uczestników 21 osób w tym 20 studentów i 1 osoba z kadry.
10. Termin wizyty 14-20.09.2016 r.
11. Przebieg wizyty:
  - 11.1. W dniu 14.09.2016 r. przejazd uczestników autokarem / busem z siedziby Zamawiającego w Białej Podlaskiej na lotnisko w Warszawie lub Modlinie. Przelot z Polski do Hiszpanii lotnisko w Maladze. Przejazd z lotniska w Hiszpanii do hotelu w Granadzie. Informacja o docelowych lotniskach oraz lokalizacji hotelu zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych oraz miejsc noclegowych.
  - 11.2. W dniu 15.09.2016 r. spotkanie uczestników z przedstawicielami Uniwersytetu w Granadzie, przejazd autokarem / busem z i do hotelu, czas wolny. Informacja o lokalizacji hotelu zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych.
  - 11.3. W dniu 16.09.2016 r. przejazd autokarem / busem z hotelu na spotkanie uczestników z przedstawicielami Uniwersytetu w Granadzie, przejazd autokarem z uniwersytetu do hotelu w Torremolinos, czas wolny. Informacja o lokalizacji hoteli zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych.
  - 11.4. W dniach 17-18.09.2016 r. przejazdy autokarem / busem z hotelu, w którym nocują uczestnicy wyjazdu do sześciu wizytowanych hoteli, czas wolny. Informacja o lokalizacji hotelu, w którym będą nocować uczestnicy oraz wizytowanych hotelach zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą miejsc noclegowych oraz organizatorem wizyt.
  - 11.5. W dniu 20.09.2016 r. przejazd uczestników autokarem / busem z hotelu Torremolinos w Hiszpanii na lotnisko w Maladze. Przelot z Hiszpanii do Polski lotnisko w Warszawie lub Modlinie. Przejazd z lotniska w Polsce do siedziby Zamawiającego w Białej Podlaskiej. Informacja o docelowych lotniskach oraz lokalizacji hotelu zostanie przekazana niezwłocznie po podpisaniu umowy z dostawcą biletów lotniczych oraz miejsc noclegowych.
12. Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia każdego uczestnika wyjazdu (studenci oraz kadra) przez cały okres pobytu od Kosztów Leczenia (KL) na stawkę minimum 10 000,00 euro, Następstw Nieszczęśliwych Wypadków (NNW) na kwotę minimum 15 000,00 zł., bagaż na kwotę minimum 1 000,00 zł.
13. Przedmiotem ubezpieczenia są tu niezbędne z medycznego punktu widzenia koszty leczenia ubezpieczonego, który przebywając za granicą, musiał niezwłocznie poddać się leczeniu w związku z nieszczęśliwym wypadkiem lub nagłym zachorowaniem. Ubezpieczenie kosztów leczenia musi obejmować co najmniej:



- 13.1. Stacjonarnego leczenia.
- 13.2. Koszty konsultacji medycznej i zabiegów ambulatoryjnych,
- 13.3. Transport ubezpieczonego z miejsca wypadku do szpitala, pomiędzy placówkami leczniczymi oraz do miejsca zamieszkania.
- 13.4. Lekarstw i środków opatrunkowych przepisanych przez lekarza,
- 13.5. Badań specjalistycznych przepisanych przez lekarza (np. RTG, EKG czy USG),
- 13.6. Pokrycie wydatków związanych z przewozem do szpitala i pobytem w szpitalu,
- 13.7. Koszty wcześniejszego powrotu do kraju spowodowanego złym stanem zdrowia,
- 13.8. Koszty osoby towarzyszącej, jeśli istnieje taka konieczność,
- 13.9. Koszty leczenia stomatologicznego spowodowanego nagłym bólem.
14. Następstw Nieszczęśliwych Wypadków: dotyczy trwałego uszkodzenia ciała, rozstroju zdrowia lub śmierci ubezpieczonego. Ubezpieczenie to rekompensuje uszczerbek na zdrowiu poniesiony np. w wypadku samochodowym czy pożarze itp. W przypadku śmierci ubezpieczonego zapewnia świadczenia osobie wskazanej w umowie ubezpieczenia.
15. Ubezpieczenie bagażu obejmuje ochronione przed zagubieniem, całkowitym zniszczeniem i lekkim uszkodzeniem przez cały okres wyjazdu tj. od 14.09.2016 r do 20.09.2016 r. niezależnie od miejsca zdarzenia.
16. Kopię zawarcia umowy ubezpieczenia na w/w warunki Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu do 2 dni kalendarzowych po dostarczeniu przez Zamawiającego listy uczestników wraz z numerem PESEL.



Załącznik nr 12

Projekt umowy zadanie nr 2

**UMOWA NR .../SZP/2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu .....

nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych

została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na organizacji zajęć na Uniwersytecie w Granadzie w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”, dalej zwanej w umowie wizytą, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.
4. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



*Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.*

- Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 6 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w okresie od .....2016r. do .....2016r.

### **Warunki realizacji**

#### **§ 3**

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi wizyty wstępu na Uniwersytet w celu omówienia lokalnych produktów turystycznych i obsługę ruchu turystycznego oraz wizyta w Akademickim Biurze Karier szczegółowo opisane w Opisie przedmiotu zamówienia oraz w ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią odpowiednio załącznik nr 1 i 2 do niniejszej umowy.

### **Obowiązki uczestników**

#### **§ 4**

- Uczestnik ponosi odpowiedzialność za wyrządzone z własnej winy szkody w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
- W czasie trwania realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, uczestnik zobowiązuje się do stosowania się do uwag Wykonawcy.

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 5**

- Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
- Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu zamówienia potwierdzonego protokołem odbioru, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
- Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani

- jakiemukolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem § 8 ust. 4 niniejszej umowy.
4. W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.
  5. Z tytułu wykonania niniejszej umowy Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego.
  6. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
  7. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
  8. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
  9. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”

### **Odbiór przedmiotu umowy**

#### **§ 6**

Odbioru ilościowego i jakościowego usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będą spisane na tę okoliczności protokoły odbioru zawierające wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze każdej usługi składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

### **Kary umowne i odstąpienie od umowy**

#### **§ 7**

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru pierwszej usługi składającej się na przedmiot przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, lub odmówi odbioru całego przedmiotu umowy;
  - 2) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:



- 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru którejkolwiek wizyty składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
- 2) Wykonawca nie zagwarantuje którejkolwiek wizyty składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
- 3) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
- 4) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.
3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w wysokości będącej sumą iloczynów ilości odebranego bez uwag przez Zamawiającego dni wizyt i 1/2 ceny, o której mowa § 5 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
6. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
7. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnień Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
8. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 9

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) 2,5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą sytuację, o której mowa w § 7 niniejszej umowy, w skutek której Zamawiający nie potwierdzi zgodnego z umową wykonania którejkolwiek usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  - 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;



2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości lub którejkolwiek usługi składającej się na przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości lub części przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 10**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
  - 1) Wykonawcy: .....
  - 2) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

#### **§ 11**

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.





2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### **§ 12**

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### **§ 13**

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

4. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
5. Oferta Wykonawcy;
6. Zakres prac powierzonych podwykonawcom wraz ze wskazaniem ich wartości.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Załącznik nr 13

Projekt umowy zadanie nr 3

**UMOWA NR ... / SZP / 2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu ..... pod nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na organizacji wizyt studyjnych w hotelach w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, dalej zwanej w umowie wizytą, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.
4. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju*



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



*Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.*

- Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w okresie od .....2016r. do .....2016r.

### **Obowiązki uczestników**

#### **§ 3**

- Uczestnik ponosi odpowiedzialność za wyrządzone z własnej winy szkody w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
- W czasie trwania realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, uczestnik zobowiązuje się do stosowania się do uwag Wykonawcy.

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 4**

- Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
- Podstawą wystawienia faktury / rachunku będzie iloczyn ilości odebranych bez uwag wizyt w hotelach składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, oraz ceny stanowiącej 1/6 brutto kwoty wskazanej w ust. 1 niniejszego paragrafu.
- Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu zamówienia potwierdzonego protokołem odbioru, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie .... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
- Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem oraz § 6 ust. 4 niniejszej umowy.
- W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią

- odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.
6. Z tytułu wykonania niniejszej umowy Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego.
  7. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
  8. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
  9. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
  10. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*”.

### **Odbiór przedmiotu umowy**

#### **§ 5**

Odbioru ilościowego i jakościowego usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będą spisane na tę okoliczności protokoły odbioru zawierające wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze każdej usługi składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

### **Kary umowne i odstąpienie od umowy**

#### **§ 6**

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru pierwszej wizyty w hotelu składającej się na przedmiot przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, lub odmówi odbioru całego przedmiotu umowy;
  - 2) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru którejkolwiek wizyty w hotelu składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
  - 2) Wykonawca nie zagwarantuje którejkolwiek wizyty w hotelu składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 3) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
  - 4) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.



3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w wysokości będącej sumą iloczynów ilości odebranego bez uwag przez Zamawiającego wizyt w hotelach i 1/6 ceny, o której mowa w § 5 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Płatność, o których mowa ust. 4 niniejszego paragrafu odbędą się zgodnie z zapisami § 5 ust. 3 niniejszej umowy.
6. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
7. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
8. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
9. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 7

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) 5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą sytuację, o której mowa w § 7 niniejszej umowy, w skutek której Zamawiający nie potwierdzi zgodnego z umową wykonania którejkolwiek usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  - 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na



- skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
  4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości lub którejkolwiek usługi składającej się na przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości lub części przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 8**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
  - 3) Wykonawcy: .....
  - 4) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

#### **§ 9**

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



### § 10

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### § 11

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

7. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
8. Oferta Wykonawcy;
9. Zakres prac powierzonych podwykonawcom wraz ze wskazaniem ich wartości.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



## Projekt umowy zadanie nr 4

**UMOWA NR ... / SZP / 2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu .....

nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych

została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na zapewnieniu wyżywienia i noclegów dla studentów podczas wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, dalej zwanej w umowie wizytą, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny





4. Wykonawca oświadczył również, iż w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą w okresie realizacji przedmiotu umowy jest ubezpieczony na kwotę minimum 100 000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych i 00/100) od odpowiedzialności cywilnej od wszelkich ryzyk przy tego rodzaju działalności występujących, co potwierdza polisa zawarcia umowy ubezpieczenia nr ..... zawarta na okres od ..... do ....., której kopia stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy, oraz zobowiązuje się również składać Zamawiającemu, na minimum 5 dni kalendarzowych przez upływem ważności w/w polisy ubezpieczenia, kopię polisy na kolejne okresy ubezpieczenia w czasie, na który została zawarta niniejsza umowa.
6. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
5. Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### Termin realizacji

#### § 2

1. Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w okresie od ..... w tym:
  - 1) Wyżywienie:
    - a. rozpoczęcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, obiadem w dniu przyjazdu ..... o godz. ....
    - b. Zakończenie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, śniadaniem i suchym prowiantem w na podróż w dniu wyjazdu ..... o godz. ....
  - 2) Noclegi:
    - a. rozpoczęcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy w dniu przyjazdu .....
    - b. Zakończenie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy w dniu wyjazdu ..... o godz. ....

### Warunki realizacji

#### § 3

Wykonawca zobowiązany jest do:

1. Udostępnienia w okresie od ..... do ..... 21 (słownie: dwudziestu jeden) miejsc noclegowych w hotelach minimum \*\*\* w pokojach 1 (jedno), 2 (dwu) i 3 (trzy) osobowych zlokalizowanych w ....., przy ul. .... posiadającym zezwolenie na działalność w zakresie prowadzenia i udostępnienia tego rodzaju obiektów osobom objętych wizytą składają się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, zwanych w umowie *uczestnikami*.



2. Zapewnienia każdemu uczestnikowi całodniowego wyżywienia przez cały okres trwania wizyty. Pierwszy posiłek będzie wydany uczestnikom w dniu ..... ostatni posiłek w dniu .....

### **Obowiązki uczestników**

#### **§ 4**

1. Uczestnik ponosi odpowiedzialność za wyrządzone z własnej winy szkody w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
2. W czasie trwania realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, uczestnik zobowiązuje się do stosowania się do uwag Wykonawcy.

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 5**

1. Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Podstawą wystawienia faktury / rachunku będzie iloczyn ilości osób faktycznie korzystających z noclegów i wyżywienia podczas wizyty studyjnej składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, oraz ceny stanowiącej 1/21 brutto kwoty wskazanej w ust. 1 niniejszego paragrafu z zastrzeżeniem § 6 niniejszej umowy.
3. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, potwierdzonego protokołem, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 6 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
4. Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego paragrafu, § 6 oraz § 9 ust. 4 niniejszej umowy.
5. W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.
6. Z tytułu wykonania niniejszej umowy (m.in. wyżywienia, noclegów), Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego, z zastrzeżeniem § 4 ust. 1 niniejszej umowy.

7. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
8. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
7. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
8. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”.

## § 6

1. Zamawiający zastrzega, iż w terminie do 10.09.2016 r ma prawo zrezygnować, bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów dodatkowych, z udziału w wyjeździe jednej osoby.
2. W przypadku zaistnienia sytuacji, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu Wykonawca kwotę wskazaną w fakturze / rachunku, o którym mowa w § 5 ust. 3 niniejszej umowy, pomniejszy o kwotę w wysokości 1/21 ceny brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy.
3. W przypadku rezygnacji osób w większej ilości niż jedna lub rezygnacji z jednej osoby po 10.09.2016 r Zamawiający poniesie koszty przyjmując wzór: iloczyn rezygnacji i 50% 1/21 ceny brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy.

## Odbiór przedmiotu umowy

### § 7

Odbioru ilościowego i jakościowego usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, (w tym: standardu pokoi, składników menu, np. w zakresie świeżości produktów, ich zgodności z zamówieniem,) dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będą spisane na tę okoliczności protokoły odbioru zawierające wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze każdej usługi składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

## Kary umowne i odstąpienie od umowy

### § 9

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca, przed przystąpieniem do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, nie złożył kopii umowy, o której mowa w § 1 ust. 5 niniejszej umowy, na kolejne okresy ubezpieczenia;



- 2) Zamawiający odmówi dokonania odbioru pierwszej usługi składającej się na przedmiot przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, lub odmówi odbioru całego przedmiotu umowy;
  - 3) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
- 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru drugiej lub którejkolwiek kolejnej usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
  - 2) Wykonawca nie zagwarantuje drugiej lub którejkolwiek kolejnej usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 3) Wykonawca, w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, nie złożył kopia polisy, o której mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy, na kolejne okresy ubezpieczenia;
  - 4) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
  - 5) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.
3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy. Wyliczenie wartości wykonanej części przedmiotu umowy dokonają upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego na podstawie przedłożonej przez Wykonawcę, w terminie 2 dni kalendarzowych od dnia odstąpienia od umowy, szczegółowej kalkulacji cenowej obejmującej całość usług składających się na przedmiot umowy i ceny wskazane w formularzu cenowym stanowiącym załącznik nr 5 do niniejszej umowy.
5. Płatność, o których mowa ust. 4 niniejszego paragrafu odbędzie się zgodnie z zapisami § 5 ust. 3 niniejszej umowy.
6. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
7. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
8. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
9. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 10

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) 2,5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą sytuację, o której mowa w § 7 niniejszej umowy, w skutek której Zamawiający nie potwierdzi zgodnego z umową wykonania którejkolwiek usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  - 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości lub którejkolwiek usługi składającej się na przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości lub części przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

## Postanowienia końcowe

### § 11

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
- 5) Wykonawcy: .....



- 6) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

### § 12

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### § 13

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### § 14

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
2. Oferta Wykonawcy;
3. Zakres prac powierzonych podwykonawcom wraz ze wskazaniem ich wartości;
4. Polisa ubezpieczeniowa;
5. Formularz cenowy.



## Projekt umowy zadanie nr 5

**UMOWA NR ... / SZP / 2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....  
.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu ..... pod nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji usługę polegającą na organizacji transportu studentów podczas wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, dalej zwanej w umowie wizytą, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



4. Wykonawca oświadczył również, iż w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą w okresie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu jest ubezpieczony na kwotę minimum 100 000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych i 00/100) od odpowiedzialności cywilnej od wszelkich ryzyk przy tego rodzaju działalności występujących, co potwierdza polisa zawarcia umowy ubezpieczenia, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że posiada wymagane przepisami prawa uprawnienia do świadczenia usług przewozu osób. Kopia zezwolenia na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego w rozumieniu ustawy z dnia 6 września 2001 o transporcie drogowym (t. j. Dz. U. z 2013r. poz. 1414 z późn. zm.) stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy.
6. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
7. Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 6 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w okresie od ..... w tym:

- 1) Rozpoczęcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, tj. zbiórka uczestników wizyty nastąpi przed budynkiem Zamawiającego przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej w dniu ..... o godz. ....
- 2) Zakończenie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, tj. powrót uczestników wizyty do siedziby Zamawiającego przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej, nastąpi w dniu ..... do godz. ....

### **Warunki realizacji**

#### **§ 3**

1. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania terminów i godzin kolejnych punktów programu wizyty studyjnej określonych w harmonogramie wizyty, oraz niezwłocznego informowania Zamawiającego o wszelkich utrudnieniach lub nieprawidłowościach w realizacji niniejszej umowy.
2. Harmonogram, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, zostanie dostarczony wykonawcy niezwłocznie po zawarciu umowy z organizatorem wizyt w hotelach i uniwersytecie.
3. Wykonawca na dzień przed rozpoczęciem realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, przekaze Zamawiającemu model, markę pojazdu, którym będzie świadczona usługa oraz przekaze numer telefonu do kierowcy.





4. W przypadku zmiany pojazdu lub kierowcy Wykonawca niezwłocznie poinformuje Zamawiającego o zaistniałej sytuacji podając nowe dane pojazdu, o parametrach i funkcjonalności identycznej lub wyższej, lub telefon kontaktowy do kierowcy.
5. Wykonawca gwarantuje, że pojazd wykorzystywany w celu realizacji niniejszej umowy będzie sprawny technicznie, czysty, estetyczny, bezpieczny dla ruchu oraz będzie spełniać wszystkie wymagane przepisami prawa normy dopuszczające go do użytkowania na drogach publicznych obowiązujących odpowiednio w Polsce i Hiszpanii.
6. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania uregulowań prawnych w zakresie czasu pracy kierowcy i przestrzegania warunków przewozu z tego wynikających, obowiązujących odpowiednio w Polsce i Hiszpanii.
7. Wykonawca ponosi koszty ewentualnych opłat parkingowych, przejazdu płatnymi odcinkami dróg, paliwa, materiałów eksploatacyjnych, mandatów i wszystkich innych kosztów związanych z przejazdem oraz innych sytuacji spowodowanych przez Wykonawcę.

### **Obowiązki uczestników**

#### **§ 4**

1. Uczestnik ponosi odpowiedzialność za wyrządzone z własnej winy szkody w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
2. W czasie trwania realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, uczestnik zobowiązuje się do stosowania się do uwag Wykonawcy.

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 5**

1. Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej u umowy, potwierdzonego protokołem odbioru zgodnie, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 6 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
3. Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem § 9 ust. 4 niniejszej umowy.
4. W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią



odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.

5. Z tytułu wykonania niniejszej umowy (transportu), Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego.
6. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
7. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
8. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
9. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*”.

### **Odbiór przedmiotu umowy**

#### **§ 6**

Odbioru ilościowego i jakościowego usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będą spisane na tę okoliczności protokoły odbioru zawierające wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze każdej usługi składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

### **Kary umowne i odstąpienie od umowy**

#### **§ 7**

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca, przed przystąpieniem do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, nie złożył kopii umowy, o której mowa w § 1 ust. 5 niniejszej umowy, na kolejne okresy ubezpieczenia;
  - 2) Wykonawca przed przystąpieniem do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, utraci uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie świadczenia usług przewozu osób zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001r. o transporcie drogowym (t. j. Dz. U. z 2013r. poz. 1414 z późn. zm.);
  - 3) Zamawiający odmówi dokonania odbioru pierwszej usługi składającej się na przedmiot przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, lub odmówi odbioru całego przedmiotu umowy;
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:



- 1) Zamawiający odmówi dokonania odbioru drugiej lun którejkolwiek z kolejnych usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 2) Wykonawca w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, utraci uprawnienia do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie świadczenia usług przewozu osób zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001r. o transporcie drogowym (t. j. Dz. U. z 2013r. poz. 1414 z późn. zm.);
  - 3) Wykonawca, w trakcie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, nie złożył kopi polisy, o której mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy, na kolejne okresy ubezpieczenia;
  - 4) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
  - 5) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.
3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
  4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy. Wyliczenie wartości wykonanej części przedmiotu umowy dokonają upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego na podstawie przedłożonej przez Wykonawcę, w terminie 2 dni kalendarzowych od dnia odstąpienia od umowy, szczegółowej kalkulacji cenowej, obejmującej całość usług składających się na przedmiot umowy. W przypadku rozbieżności pomiędzy wskazanymi cenami w/w kalkulacji a cenami rynkowymi za usługi składające się na przedmiot umowy, Zamawiający dokona wyceny w oparciu o średnie ceny rynkowe stosowane przy realizacji tego typu zamówień.
  5. Koszty opinii biegłego wskazanego w ust. 4 niniejszego paragrafu pokrywa Wykonawca.
  6. Płatność, o których mowa ust. 4 niniejszego paragrafu odbędą się zgodnie z zapisami § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
  7. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
  8. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
  9. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
  10. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 8

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:

- 1) 2,5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą sytuację, o której mowa w § 7 niniejszej umowy, w skutek której Zamawiający nie potwierdzi zgodnego z umową wykonania którejkolwiek usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
- 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 5 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości lub którejkolwiek usługi składającej się na przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości lub części przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 9**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
  - 7) Wykonawcy: .....
  - 8) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.



5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

### § 10

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### § 11

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### § 12

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

6. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
7. Oferta Wykonawcy;
8. Zakres prac powierzonych podwykonawcom wraz ze wskazaniem ich wartości;
9. Kopia zezwolenia;



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Załącznik nr 16

Projekt umowy zadanie nr 6

**UMOWA NR .../SZP/2016****nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych  
(tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu ..... pod nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych

została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do wykonania pełnienie funkcji tłumacza polsko-hiszpańskiego i hiszpańsko-polskiego podczas wizyty studyjnej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy - Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, dalej zwanej w umowie wizytą, szczegółowo określonej w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi i / lub przy udziale wybranych przez siebie podwykonawców. Zakres powierzonych podwykonawcom części przedmiotu umowy oraz ich wartość została określona w załączniku nr 3 do niniejszej umowy. Wykonawca za działania bądź zaniechania podwykonawcy, odpowiada tak jak za działania bądź zaniechania własne.
4. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju*”

**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny

*Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.*

- Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 5 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w okresie od ..... do .....

### **Warunki realizacji**

#### **§ 3**

- W ramach realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Wykonawca zobowiązany jest do zagwarantowania tłumacza polsko-hiszpańskiego podczas wizyt w hotelach i spotkań w uniwersytecie szczegółowo opisane w przedmiocie zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
- Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania terminów i godzin kolejnych punktów programu wizyty studyjnej określonych w harmonogramie wizyty, oraz niezwłocznego informowania Zamawiającego o wszelkich utrudnieniach lub nieprawidłowościach w realizacji niniejszej umowy.
- Harmonogram, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, zostanie dostarczony wykonawcy niezwłocznie po zawarciu umowy z organizatorem wizyt w hotelach i uniwersytecie.
- Wszystkie materiały i informacje przekazywane Wykonawcy w ramach niniejszej umowy nie mogą być wykorzystane przez Wykonawcę do innych celów, niż wskazane w niniejszej umowie.
- Wykonawca zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji powziętych w związku z wykonywaniem zleconych czynności.
- Odbioru przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będzie spisany na tę okoliczność przez Strony protokół odbioru wykonania usługi zawierający wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze usługi składającej się na przedmiot umowy bądź odmowie odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.
- Zamawiający może odmówić odbioru którejkolwiek usługi składającej się na przedmiot mowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli:
  - Osoba oddelegowana do realizacji przedmiotu umowy nie będzie posiadała kwalifikacji umożliwiającej należyte wykonanie niniejszej umowy, albo
  - Wykonawca nie będzie przestrzegać terminów wynikających z harmonogramu wizyty,
  - Wykonawca naruszy warunki niniejszej umowy, albo
  - Wykonawca wykona usługi objęte przedmiotem niniejszej umowy bez należytej staranności.

## Cena i warunki płatności

### § 4

1. Za prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w wysokości ..... zł brutto (słownie: ..... złotych i .../100) wskazanej w ofercie Wykonawcy stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
2. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, potwierdzonego protokołem odbioru, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 5 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
3. Kwota określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegała jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w tym w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem § 5 ust. 5 niniejszej umowy.
4. Kwota wynagrodzenia wskazana w ust. 1 umowy jest kwotą zawierającą wszystkie koszty związane z otrzymaniem wynagrodzenia Wykonawcy tj. podatek dochodowy oraz składki (zdrowotne, emerytalne, rentowe itp.) obciążające Zamawiającego jak i Wykonawcę. – *dotyczy osób fizycznych nie prowadzących działalności gospodarczej.*
5. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
6. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
7. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
8. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*”.

## Odstąpienie od umowy i kary umowne

### § 5

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w pierwszym dniu terminu, o którym mowa w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może



Fundusze  
Europejskie  
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny





odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:

- 1) stwierdzenia rażących zaniedbań w wykonywaniu usług składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w tym nienależytego wykonania usługi;
  - 2) z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy którykolwiek punkt programu wizyty studyjnej odbędzie się bez wymaganego tłumaczenia lub nie zostanie zrealizowane w innym ustalonym przez Strony terminie;
  - 3) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 4) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.
3. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni od zaistnienia danej z w/w okoliczności, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
  4. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu wykonania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
  5. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy. Wyliczenie wartości wykonanej części przedmiotu umowy dokonają upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego na podstawie przedłożonej przez Wykonawcę, w terminie 2 dni kalendarzowych od dnia odstąpienia od umowy, szczegółowej kalkulacji cenowej obejmującej całość usług składających się na przedmiot umowy. W przypadku rozbieżności pomiędzy wskazanymi cenami w/w kalkulacji a cenami rynkowymi za usługi składające się na przedmiot umowy, Zamawiający dokona wyceny w oparciu o średnie ceny rynkowe stosowane przy realizacji tego typu zamówień.
  6. Płatności o której mowa w ust. 5 niniejszego paragrafu odbędą się zgodnie z zapisami § 4 ust. 2 niniejszej umowy.
  7. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
  8. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
  9. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## §6

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu kar umownych:
  - 1) w wysokości 2,5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 umowy, za każdorazowe powstałe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy utrudnienia lub opóźnienia w przebiegu wizyty studyjnej uniemożliwiające jej przebieg zgodnie z planem wizyty



- np. nieobecność Wykonawcy w miejscu i czasie wskazanym przez Zamawiającego, wykonywanie tłumaczeń bez dołożenia należytej staranności itp. i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia.
- 2) w wysokości 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 umowy, jeżeli odstąpi od umowy lub też, jeżeli od niniejszej umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
  3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
  4. W przypadku nie zapewnienia przez Wykonawcę tłumaczenia składającego się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem tłumaczenia. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego tłumaczenia pokrywa Wykonawca.
  5. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 7**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
1. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:
  - 9) Wykonawcy: .....



- 10) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
2. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
  3. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
  4. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

### § 8

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### § 9

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### § 10

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

#### Załączniki

1. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ),
2. Oferta Wykonawcy.
3. Zakres prac powierzonych podwykonawcy.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



Załącznik nr 17

Projekt umowy zadanie nr 7

**UMOWA NR .../SZP/2016**

**zawarta w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r poz. 2164)**

zawarta dnia ..... 2016 r w Białej Podlaskiej pomiędzy:

Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej NIP 537-21-31-853, zwaną w treści umowy „Zamawiającym”, reprezentowaną przez:

.....

a .....

.....

reprezentowaną przez:

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

Łącznie dalej zwanych Stronami,

na podstawie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w przetargu nieograniczonym opublikowanym w dniu .....

nr ..... w Biuletynie Zamówień Publicznych

została zawarta umowa o następującej treści:

**Przedmiot umowy****§ 1**

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji ubezpieczenie uczestników wizyty studyjnej organizowanej w ramach realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*”, szczegółowo określone w Opisie przedmiotu zamówienia (SIWZ) stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy oraz ofercie Wykonawcy, której to kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy, za cenę w niej wskazaną (przedmiot umowy). W/w i n/w załączniki stanowią integralną część umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada uprawnienia, niezbędną wiedzę, umiejętności oraz potencjał do wykonania czynności określonych w ust. 1 niniejszego paragrafu i zobowiązuje się do wykonywania czynności objętych niniejszą umową z należytą starannością oraz, że nie zachodzą żadne okoliczności, które mogłyby mieć wpływ na należyte wykonanie przez niego niniejszej umowy.
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, siłami własnymi.
4. Zamawiający oświadcza, iż przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 niniejszej umowy, zamawiany jest na potrzeby projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



5. Wykonawca oświadcza, iż dokumenty związane z niniejszą umową będą archiwizowane do 31.12.2025 r oraz, iż zapewni prawo wglądu Instytucji Pośredniczącej programu operacyjnego, o którym mowa w ust. 6 niniejszego paragrafu, we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją przedmiotowej umowy.

### **Termin realizacji**

#### **§ 2**

Przedmiot niniejszej umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, należy zrealizować w terminie do ... dni kalendarzowych od dnia podpisania niniejszej umowy.

### **Warunki realizacji**

#### **§ 3**

Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia każdego uczestnika w zakresie:

- 1) Ubezpieczenie NNW (następstw nieszczęśliwych wypadków) na kwotę ..... euro na każdą osobę.
- 2) Ubezpieczenie od Kosztów Leczenia na kwotę ..... euro na każdą osobę.
- 3) Ubezpieczenie OC na kwotę ..... euro na każdą osobę.

### **Cena i warunki płatności**

#### **§ 4**

1. Za terminowe i prawidłowe pod względem jakościowym i ilościowym wykonanie przedmiotu umowy o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy łączne wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: ..... ) wskazanej w ofercie Wykonawcy, której kopia stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Podstawą wystawienia faktury / rachunku będzie iloczyn ilości osób faktycznie ubezpieczonych, potwierdzonych protokołem odbioru bez uwag, składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, oraz ceny stanowiącej 1/21 brutto kwoty wskazanej w ust. 1 niniejszego paragrafu.
3. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu dokonana będzie po zrealizowaniu całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, potwierdzonego protokołem odbioru zgodnie z § 5 niniejszej umowy, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury / rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze / rachunku płatnym w terminie do ..... dni od dostarczenia Zamawiającemu faktur / rachunku ale nie wcześniej niż w terminie ... dni od dnia uzyskania środków przez Zamawiającego od Instytucji Pośredniczącej zarządzającej projektem, o którym mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy z tytułu realizacji projektu.
4. Kwota wynagrodzenia określona w ust. 1 niniejszego paragrafu jest kwotą ostateczną obejmująca cały przedmiot umowy przedstawiony w § 1 ust. 1 niniejszej umowy i jako wynagrodzenie ryczałtowe nie będzie podlegać jakiegokolwiek waloryzacji ani jakimkolwiek zwiększeniu w szczególności w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego paragrafu i § 6 ust. 4 niniejszej umowy.
5. W przypadku nie uwzględnienia w podanej w ust. 1 niniejszego paragrafu cenie brutto wszystkich wydatków niezbędnych do zrealizowania przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, na warunkach określonych niniejszą umową i wynikających z Opisu przedmiotu zamówienia i ofercie Wykonawcy, których kopie stanowią



- odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy, powstałe różnice stanowią element ryzyka Wykonawcy i nie skutkują zwiększeniem wynagrodzenia ryczałtowego.
6. Z tytułu wykonania niniejszej umowy Wykonawca nie ma prawa żądać żadnych innych należności ani od poszczególnych uczestników ani od Zamawiającego.
  7. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP 537-21-31-853.
  8. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT i posiada nr NIP .....
  9. Zamawiający oświadcza, iż wynagrodzenie wskazane w ust. 1 niniejszego paragrafu finansowane jest ze środków projektu pt.: „*Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, projekt nr POWR.03.01.00-00-K283/15.
  10. Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury / rachunku z dopiskiem „*Usługę zamówiono na potrzeby projektu pt.: „Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja”*”.

### **Odbiór przedmiotu umowy**

#### **§ 5**

Odbioru ilościowego i jakościowego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, dokonają w dniu ich realizacji upoważnieni przedstawiciele Zamawiającego, czego potwierdzeniem będzie spisany na tę okoliczność protokół odbioru zawierający wszelkie istotne okoliczności i oświadczenia Stron, a w tym oświadczenie Zamawiającego o odbiorze przedmiotu umowy bądź odmowie jego odbioru i wskazaniu przyczyn odmowy.

### **Kary umowne i odstąpienie od umowy**

#### **§ 6**

1. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w całości, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca nie przystąpi do realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy.
  - 2) Zamawiający odmówi odbioru wszystkich polis składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 3) Wykonawca nie dostarczy całego przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy.
2. Poza wypadkami wymienionymi w Kodeksie cywilnym, ustawie Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy w części, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w szczególności gdy:
  - 1) Wykonawca nie dostarczy części polis składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie wskazanym w § 2 niniejszej umowy.
  - 2) Zamawiający odmówi odbioru części polis składających się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 3) Wykonawca naruszy inne istotne warunki realizacji umowy określone w umowie;
  - 4) Wykonawca wykona usługi obojętnie niniejszą umową bez należytej staranności.



3. W przypadku odstąpienia od niniejszej umowy w całości Wykonawcy nie przysługuje jakiegokolwiek wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od niniejszej umowy w części Wykonawcy przysługuje jedynie wynagrodzenie z tytułu wykonania części przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w wysokości będącej sumą iloczynów ilości odebranych bez uwag przez Zamawiającego ubezpieczeń i 1/21 ceny, o której mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Płatność, o których mowa ust. 4 niniejszego paragrafu odbędą się zgodnie z zapisami § 4 ust. 3 niniejszej umowy.
6. Prawo odstąpienia od niniejszej umowy Zamawiający może wykonać w terminie 7 dni kalendarzowych od uzyskania informacji o okoliczności wskazanej w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, stanowiącej przyczynę odstąpienia.
7. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
8. Skorzystanie przez Zamawiającego z prawa odstąpienia, nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do naliczenia kar umownych wynikających z niniejszej umowy, a następnie dochodzenia zapłaty tychże kar umownych, jak również odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne.
9. Zamawiający może również odstąpić od niniejszej umowy w wypadku zaistnienia przesłanek wskazanych w art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w trakcie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy o ile ta część wykonana została prawidłowo.

## § 7

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - 1) 2,5% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, za każdą sytuację, o której mowa w § 6 niniejszej umowy, w skutek której Zamawiający nie potwierdzi zgodnego z umową wykonania usługi składającej się na przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia;
  - 2) 20% łącznej kwoty brutto wskazanej w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli Wykonawca odstąpi od niniejszej umowy lub też jeżeli od umowy odstąpi Zamawiający z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca i to niezależnie od ewentualnego odbioru częściowego, tj. fakt dokonania odbioru częściowego nie ma wpływu na obowiązek zapłaty kary umownej, która również w takim przypadku obliczona zostanie od wartości całego zamówienia.
2. Zastrzeżenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych, w wysokości przenoszącej zastrzeżone kary umowne. Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych przez Zamawiającego na

- skutek niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty doręczenia Wykonawcy zestawienia tych kosztów.
3. Naliczone kary umowne, jak również koszty wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający może również potrącić z przysługującej Wykonawcy wierzytelności z tytułu wynagrodzenia.
  4. W przypadku nie zapewnienia realizacji całości lub któregośkolwiek ubezpieczenia składającego się na przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy, w terminie, wskazanym w § 2 niniejszej umowy, Zamawiającemu, niezależnie od zapisów Kodeksu Cywilnego, przysługuje prawo do zapewnienia własnym staraniem realizacji całości lub części przedmiotu umowy w zakresie niezrealizowanym przez Wykonawcę. Koszt związany z zorganizowaniem przez Zamawiającego własnym staraniem realizacji przedmiotu umowy lub jego części pokrywa Wykonawca.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 8**

1. Osoba po stronie Wykonawcy podpisująca niniejszą umowę oświadcza, że jest w pełnym zakresie umocowana do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, którego reprezentuje i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
2. Osoby po stronie Zamawiającego podpisujące niniejszą umowę oświadczają, że są umocowane do podpisywania i składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, którego reprezentują i że umocowanie to nie wygasło w dniu zawarcia niniejszej umowy.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zawiadomienia wskazane w niniejszej umowie mogą być dokonywane pisemnie lub pocztą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru lub drogą telefaksową na numery telefoniczne i adresy stron:  
11) Wykonawcy: .....  
12) Zamawiającego: Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej ul. Sidorskiej 95/97, 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 344 99 00, faks 83 344 99 50 lub e-mail: psw@pswbp.pl.
5. Strony są zobowiązane informować się niezwłocznie nawzajem na piśmie o każdej zmianie siedziby, bądź adresu do doręczeń, pod rygorem uznania doręczenia korespondencji na ostatnio wskazany adres za skuteczne, tj. wywołujące skutki prawne.
6. Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą w zakresie realizacji zamówienia jest ....., tel. ...., e-mail ..... pok. nr ..... w budynku przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej.
7. Osoba wskazana w ust. 6 niniejszego paragrafu nie jest jednak upoważniona do składania oświadczeń woli w imieniu Zamawiającego, które zmierzałyby do zmiany bądź uzupełnienia niniejszej umowy.

#### **§ 9**

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Niedopuszczalna jest zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian została przewidziana w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy.





**§ 10**

Spory wynikłe przy realizacji niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

**§ 11**

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia (SIWZ);
2. Oferta Wykonawcy.



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



## UMOWA O WSPÓŁPRACY

przy realizacji zadania **Wizyty studyjne - współpraca z zagranicznymi podmiotami** na potrzeby projektu pt. *Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja* realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, nr wniosku o dofinansowanie POWR.03.01.00-00-K283/15

zawarta w dniu ..... roku w ....., pomiędzy:  
Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej,  
reprezentowaną przez: .....,  
zwanym dalej „Stroną Wiodącą”,

a .....  
(nazwa, adres)

reprezentowanym przez .....  
zwanym dalej „Stroną”  
o treści następującej:

## §1

**Przedmiot Umowy**

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest uregulowanie wzajemnych praw i obowiązków Stron, w związku z realizacją **Wizyty studyjnej - współpraca z zagranicznymi podmiotami** zwanego dalej „Zadaniem”. Przedmiotem umowy jest określenie zasady funkcjonowania współpracy między Stronami przy realizacji Zadania.
1. Strony stwierdzają zgodnie, że Umowa zawiązana została w celu realizacji Zadania
2. Strony stwierdzają zgodnie, że Umowa zawiązana została na okres od dnia zawarcia niniejszej Umowy do dnia 30.09.2016r.

## §2

**Obowiązki i uprawnienia Stron**

1. Na mocy niniejszej Umowy Strony zobowiązują się do współpracy przy realizacji i osiągnięciu celów Zadania.
2. Strona Wiodąca zobowiązuje się do wykonania następujących działań:
  - 1) poinformowanie Strony o wymogach Instytucji Pośredniczącej dotyczących obowiązków informacyjnych projektu współfinansowanego z POWER.Strona zobowiązuje się do wykonania następujących działań:
  - 1) przygotowanie sylabusu do zajęć,
  - 2) przeprowadzenie zajęć ze studentami na temat lokalnych produktów turystycznych i obsługi ruchu turystycznego
  - 3) wizyta w Akademickim Biurze Karier
3. Wskazane w ust. 2 obszary współpracy mogą zostać w każdym czasie rozszerzone za zgodą obu Stron.

## §3

**Sprawozdawczość**

**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Strona zobowiązana jest do przekazywania Stronie Wiodącej informacji na temat realizacji Zadania niezbędnych do sporządzenia sprawozdań z realizacji Zadania.

#### **§ 4**

##### **Monitoring i kontrola**

1. Strona Wiodąca zobowiązuje się na bieżąco monitorować prawidłowość realizacji Zadania.
2. W sytuacji przeprowadzania przez Instytucję Pośredniczącą monitoringu lub kontroli Strony umożliwią bezzwłocznie pełny i niezakłócony dostęp do wszelkich informacji, dokumentów, związanych z realizacją Zadania.

#### **§ 5**

##### **Zmiana Umowy**

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### **§ 6**

##### **Rozwiązywanie sporów**

Strony będą dążyły do polubownego rozwiązywania sporów powstałych w związku z realizacją niniejszego Umowy.

#### **§7**

##### **Postanowienia końcowe**

Umowa sporządzona została w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Strona Wiodąca:

Strona:

## UMOWA O WSPÓŁPRACY

przy realizacji zadania **Wizyty studyjne - współpraca z zagranicznymi podmiotami** na potrzeby projektu pt. *Kompetentni na rynku pracy – Program Rozwoju Kompetencji na rzecz dalszego kształcenia i zatrudnienia studentów kierunku Turystyka i Rekreacja* realizowanego przez Państwową Szkołę Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, nr wniosku o dofinansowanie POWR.03.01.00-00-K283/15

zawarta w dniu ..... roku w ....., pomiędzy:  
Państwową Szkołą Wyższą im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej z siedzibą przy ul. Sidorskiej 95/97 w Białej Podlaskiej,  
reprezentowaną przez: .....,  
zwanym dalej „Stroną Wiodącą”,

a .....  
(nazwa, adres)

reprezentowanym przez .....  
zwanym dalej „Stroną”  
o treści następującej:

## §1

**Przedmiot Umowy**

2. Przedmiotem niniejszej Umowy jest uregulowanie wzajemnych praw i obowiązków Stron, w związku z realizacją **Wizyty studyjnej - współpraca z zagranicznymi podmiotami** zwanego dalej „Zadaniem”. Przedmiotem umowy jest określenie zasady funkcjonowania współpracy między Stronami przy realizacji Zadania.
3. Strony stwierdzają zgodnie, że Umowa zawieszona została w celu realizacji Zadania
4. Strony stwierdzają zgodnie, że Umowa zawieszona została na okres od dnia zawarcia niniejszej Umowy do dnia 30.09.2016r.

## §2

**Obowiązki i uprawnienia Stron**

4. Na mocy niniejszej Umowy Strony zobowiązują się do współpracy przy realizacji i osiągnięciu celów Zadania.
5. Strona Wiodąca zobowiązuje się do wykonania następujących działań:
  - 1) poinformowanie Strony o wymogach Instytucji Pośredniczącej dotyczących obowiązków informacyjnych projektu współfinansowanego z POWER.Strona zobowiązuje się do wykonania następujących działań:
  - 4) zapoznanie z organizacją pracy hotelu i z zasadami funkcjonowania działów,
  - 5) porównanie procedur i standardów obsługi klienta,
  - 6) przedstawienie informacji na temat rozwoju branży hotelowej na rynku.
6. Wskazane w ust. 2 obszary współpracy mogą zostać w każdym czasie rozszerzone za zgodą obu Stron.

## §3

**Sprawozdawczość**

Strona zobowiązana jest do przekazywania Stronie Wiodącej informacji na temat realizacji Zadania niezbędnych do sporządzenia sprawozdań z realizacji Zadania.

**§ 4**

**Monitoring i kontrola**

3. Strona Wiodąca zobowiązuje się na bieżąco monitorować prawidłowość realizacji Zadania.
4. W sytuacji przeprowadzania przez Instytucję Pośredniczącą monitoringu lub kontroli Strony umożliwią bezzwłocznie pełny i niezakłócony dostęp do wszelkich informacji, dokumentów, związanych z realizacją Zadania.

**§ 5**

**Zmiana Umowy**

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 6**

**Rozwiązywanie sporów**

Strony będą dążyły do polubownego rozwiązywania sporów powstałych w związku z realizacją niniejszej Umowy.

**§7**

**Postanowienia końcowe**

Umowa sporządzona została w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Strona Wiodąca:

Strona: